

PUERTO DE GIJÓN

datos estadísticos

memoria anual

2011

statistic data

annual report

PORT OF GIJÓN



Puerto de Gijón

Autoridad Portuaria de Gijón

Índice

2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO	
<i>Technical characteristics of the port</i>	4
2.1 Condiciones generales - <i>General data</i>	6
2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo - <i>Commercial and shipping facilities</i>	9
2.3 Servicios indirectos (técnico-náuticos) - <i>Supplementary services (technical-nautical)</i>	18
2.4 Instalaciones para buques - <i>Ship facilities</i>	19
2.5 Medios mecánicos de tierra - <i>Dockside cargo handling equipment</i>	20
2.6 Material flotante - <i>Floating equipment</i>	23
2.7 Accesos terrestres y comunicaciones - <i>Road accesses and communications</i>	24
2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos <i>Brief description of special harbour installations traffics</i>	27

3

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES	
<i>Works or activities authorized to private companies</i>	28
3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes <i>Authorized before beginning the year still in force</i>	30
3.2 Autorizadas en el año - <i>Authorized in the year</i>	39

4

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO	
<i>Traffic statistic</i>	40
4.1 Tráfico de pasaje - <i>Passenger traffic</i>	42
4.2 Buques - <i>Vessels</i>	43
4.3 Mercancías, toneladas - <i>Goods, tons</i>	46
4.4 Tráfico interior, toneladas - <i>Local traffic, tons</i>	62
4.5 Avituallamientos - <i>Supplies</i>	63
4.6 Pesca capturada - <i>Fish captures</i>	63
4.7 Tráfico de contenedores - <i>Container traffic</i>	64
4.8 Resumen general de tráfico marítimo - <i>General summary of maritime traffic</i>	68
4.9 Tráfico terrestre - <i>Hinterland traffic</i>	69

5

UTILIZACIÓN DEL PUERTO

<i>Port utilization</i>	72
5.1 Utilización de muelles - <i>Quay utilization</i>	74
5.2 Dársenas - <i>Basins</i>	75
5.3 Amarres de punta - <i>Pointed mooring</i>	75
5.4 Atraques - <i>Berths</i>	75
5.5 Ocupación de superficie - <i>Area utilization</i>	75
5.6 Medios mecánicos de tierra - <i>Mechanical shore equipment</i>	76
5.7 Carretillas - <i>Conveyor trucks</i>	77
5.8 Cintas transportadoras - <i>Conveyor belt</i>	77
5.9 Palas cargadoras - <i>Mechanic shovels</i>	77
5.10 Tracción de maniobras - <i>Railways shunting</i>	77
5.11 Vagones - <i>Wagons</i>	78
5.12 Camiones - <i>Trucks</i>	78
5.13 Básculas - <i>Weighbridges</i>	78
5.14 Grúas flotantes - <i>Floating cranes</i>	78
5.15 Remolcadores - <i>Tugboats</i>	79
5.16 Varaderos - <i>Slip ways</i>	79
5.17 Rampa Ro-Ro - <i>Ro-Ro Ramp</i>	79

6

OBRAS

<i>Works</i>	80
6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año <i>Works in progress or completed throughout the year</i>	82
6.2 Descripción de las obras más importantes - <i>Description of main works</i>	83

7

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES

<i>Regular shipping lines</i>	86
7.1 Líneas marítimas regulares - <i>Regular shipping lines</i>	88

2.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

- 2.1 Condiciones generales
- 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo
- 2.3 Servicios indirectos (técnico-náuticos)
- 2.4 Instalaciones para buques
- 2.5 Medios mecánicos de tierra
- 2.6 Material flotante
- 2.7 Accesos terrestres y comunicaciones
- 2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

- 2.1 *General data*
- 2.2 *Commercial and shipping facilities*
- 2.3 *Supplementary services (technical-nautical)*
- 2.4 *Ship facilities*
- 2.5 *Dockside cargo handling equipment*
- 2.6 *Floating equipment*
- 2.7 *Road accesses and communications*
- 2.8 *Brief description of special harbour installations traffics*

2.1 Condiciones generales - General data

2.1.1 Situación - Location

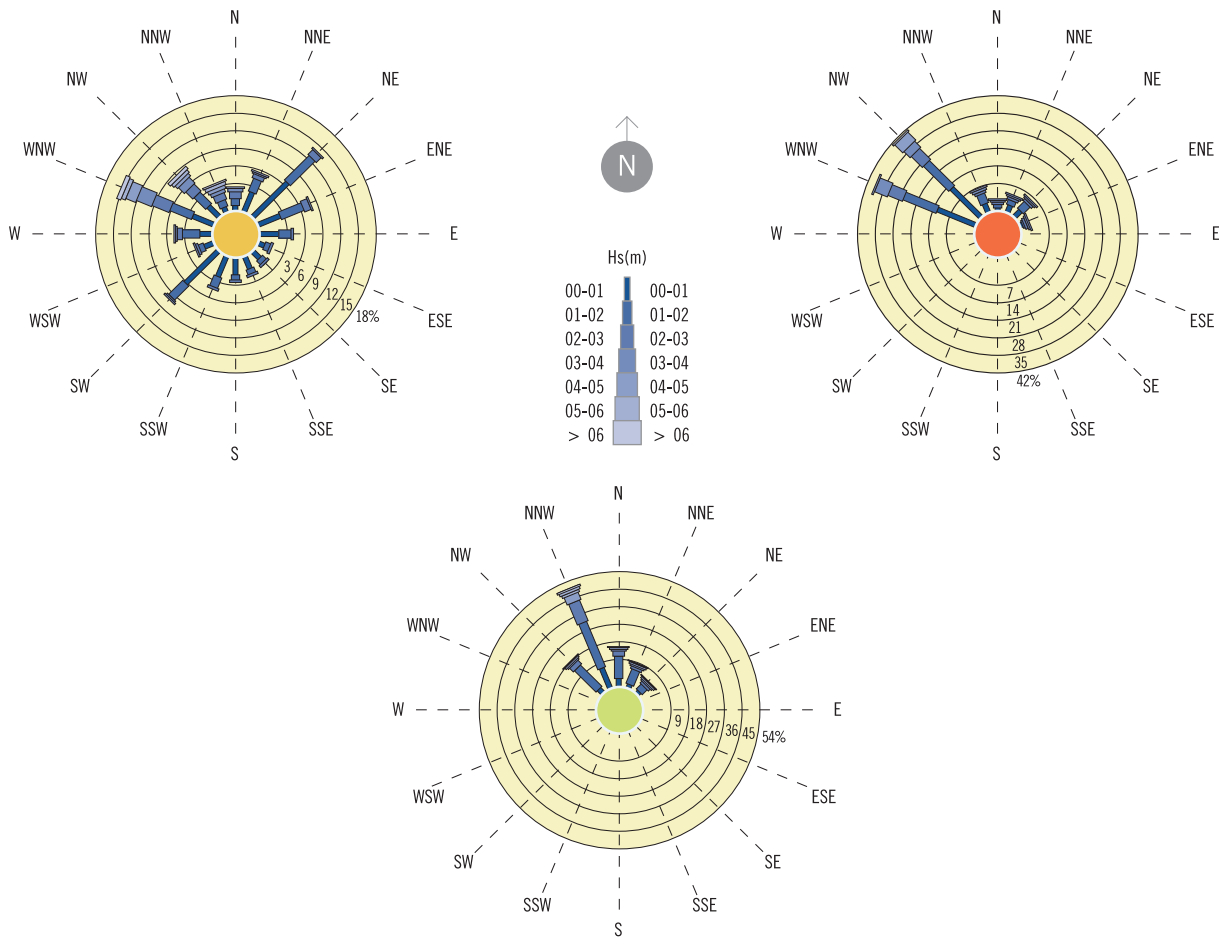
Situación WGS-84 WGS-84 Situation	Longitud Longitude	Latitud Latitude
Puerto del Musel - Port of Musel	5°41.9496'W	43°33.5120'N
Puerto Deportivo de Gijón - Gijón Marina	5°40'11.9988''W	43°32'47.4683''N
Marina Yates - Yates Marina	5°41'14''W	43°33'00''N

2.1.2 Régimen de vientos - Wind conditions

Reinante Prevailing	Dominante Strongest
W.	N.W.

2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos - Storm conditions in deep water

- Altura de ola significativa mar de viento en profundidades indefinidas - Significant sea wave height in deep waters
- Altura de ola significativa mar de fondo en profundidades indefinidas - Significant swell wave height in deep waters
- Altura de ola significativa en el Puerto de Gijón - Significant wave height in Port of Gijón



Temporal con período de retorno de 100 años - Storm with a periodicity of 100 years

Largo <i>Fetch</i>	Hmax = 1,8 Hs <i>Maximum wave height</i>	Máxima longitud de ola <i>Maximum wave length</i>	Ola significativa (Hs) <i>Significant wave height</i>
4.500 Km	14,40 m	350 m	8 m

2.1.4 Mareas - *Tides*

Máxima carrera de marea <i>Maximum tidal range</i>	Cota media de B.M.V.E. respecto al cero del puerto <i>Height of LLW referred to port zero</i>	Cota media de P.M.V.E. respecto al cero del puerto <i>Height of HHW referred to port zero</i>
4,96 m	+0,19 m	+5,41 m

2.1.5 Entrada - *Harbour entrance*2.1.5.1 Canal de entrada - *Entrance channel*

	Orientación <i>Position</i>	Ancho <i>Width</i>	Longitud <i>Length</i>	Calado en B.M.V.E. <i>Water depth in LLW</i>	Naturaleza del fondo <i>Sea bottom characteristics</i>
Puerto del Musel <i>Port of Musel</i>	N	1.080-490 m	5.500 m	Mayor de 20 m <i>Over 20 m</i>	Arenas y margas <i>Sand and marls</i>
	NE	700 m	4.000 m	Mayor de 20 m <i>Over 20 m</i>	Arenas y margas <i>Sand and marls</i>
Puerto deportivo de Gijón <i>Gijón Marina</i>	N	55 m	280 m	3,50 m	Arena y roca <i>Sand and rock</i>
Marina Yates <i>Yates Marina</i>	N	230 m	640 m	Mayor de 9 m <i>Over 9 m</i>	Arena y roca <i>Sand and rock</i>

2.1.5.2 Boca de entrada - *Entrance mouth*

	Orientación <i>Position</i>	Ancho <i>Width</i>	Calado en B.M.V.E. <i>Water depth in LLW</i>	Máxima corriente controlada <i>Maximum recorded current</i>	
Dársena exterior <i>Outer basin</i>	NE	840 m	25,00 m	Inapreciable <i>Inappreciable</i>	
Dársena interior <i>Inner basin</i>	NE	500 m	18,50 m	Inapreciable <i>Inappreciable</i>	
Puerto deportivo de Gijón <i>Gijón Marina</i>	NNW	55 m	3,50 m	Inapreciable <i>Inappreciable</i>	No precisa remolcador <i>Tugs not necessary</i>
Marina Yates <i>Yates Marina</i>	SE	55 m	3,00 m	Inapreciable <i>Inappreciable</i>	No precisa remolcador <i>Tugs not necessary</i>

2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida - *Tugboats of utilization for entering and leaving*

A petición del capitán del buque según indicaciones del Práctico del Puerto

At the request of the vessel's Master, on instructions of Port Pilot

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año - *Biggest ship called during the last year*

Características - <i>Characteristics</i>	Mayor eslora - <i>By lenght</i>		Mayor calado - <i>By draught</i>	
	ZONA 1 - <i>ZONE 1</i>	ZONA 2 - <i>ZONE 2</i>	ZONA 1 - <i>ZONE 1</i>	ZONA 2 - <i>ZONE 2</i>
Nombre - <i>Name</i>	C. WHALE	C. WHALE	BERGE FJORD	BERGE FJORD
Nacionalidad - <i>Nationality</i>	Liberia	Liberia	Panamá	Panamá
G.T. - <i>G.T.</i>	172.146	172.146	159.534	159.534
T.P.M. - <i>D.W.T.</i>	319.869	319.869	310.698	310.698
Eslora - <i>Lenght</i>	339,76	339,76	331,50	331,50
Calado - <i>Draught</i>	22,28	22,28	23,18	23,18
Tipo - <i>Type</i>	Granelero	Granelero	Granelero	Granelero
Calado real a la entrada o salida <i>Real draught at entrance or departure</i>	17,09	17,09	16,60	16,60

2.1.6 Superficies de flotación (Ha) - *Water areas (Hectares)*2.1.6.1 Zona 1 - *Zone 1*

Situación - <i>Location</i>	Antepuerto <i>Outer harbour</i>	Dársenas - <i>Basins</i>			Total <i>Total</i>
		Comerciales <i>Commercial use</i>	Pesqueras <i>Fishing use</i>	Resto <i>Other uses</i>	
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	0,00	292,35	5,40	289,90	587,65
Puerto deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	0,00	0,00	0,00	11,95	11,95
Marina Yates - <i>Yates Marina</i>	0,00	0,00	0,00	4,13	4,13
Total - <i>Total</i>	0,00	292,35	5,40	305,98	603,73

2.1.6.2 Zona 2 - *Zone 2*

Situación - <i>Location</i>	Accesos <i>Entrances</i>	Fondeadero <i>Anchorage</i>	Resto <i>Other uses</i>	Total <i>Total</i>
Puerto del Musel - <i>Port of Musel</i>	677,60	1.406,00	0,00	2.083,60
Puerto deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	21,13	0,00	0,00	21,13
Zona a evitar - <i>Area to be avoided</i>	0,00	0,00	1.351,45	1.351,45
Total - <i>Total</i>	698,73	1.406,00	1.351,45	3.456,18

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo - *Commercial and shipping facilities*

2.2.1 Muelles y atraques - *Quays and berths*

2.2.1.1 Clasificación por dársenas - *Classification by basins*

Nombre Name	Longitud Length (m)	Calado Draught (m)	Ancho Width (m)	Empleos Uses
DEL SERVICIO - PORT AUTHORITY				
En dársenas comerciales - In commercial basins				
Ampliación				
Muelle Norte	1.250	23,0	400	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Atraque Graneles Líquidos	125	16,5		Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Atraque Enagas	125	14,5		Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Muelle Marcelino León				
1er tramo (B-31 al B-20)	270	18,0	245	Graneles sólidos - <i>Dry bulk</i>
2º tramo (B-20 al B-3)	530	21,0	150	Graneles sólidos - <i>Dry bulk</i>
Contradique Principe de Asturias	125	16,5	55	Graneles líquidos - <i>Liquid bulk</i>
Muelle Olano				
1er tramo (B-0 al B-9)	211	11,0	90	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
1er tramo (B-9 al B-14)	115	8,5	72	Varios - <i>Miscellaneous</i>
2º tramo (B-29 al B-0)	696	14,0	50	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Muelle de Ribera				
1ª alineación (B-1 al B-13)	225	7,0	36	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
2ª alineación (B-1 al B-4)	100	6,5	10	Cementos - <i>Cement</i>
3ª alineación (B-1 al B-6)	125	6,0	18	Varios y Embarcaciones oficiales - <i>Various and official vessels</i>
Espigón I				
Alineación Norte (B-1 al B-11)	160	9,0	20	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación Sur tramo 1 (B-9 al B-15)	145	10,5	100	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación Sur tramo 2 (B-1 al B-9)	190	11,5	100	Productos siderúrgicos - <i>Steel products</i>
Alineación 4ª y 5ª				
4ª alineación (B-1 al B-2)	32	6,0	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
5ª alineación (B-1 al B-10)	207	7,0	64	Asfalto y Mercancía general - <i>Asphalt and General Cargo</i>
Espigón II				
Alineación Norte (B-3 al B-18)	230	8,0	45	Cementos y Mercancía general - <i>Cement and General Cargo</i>
Testero (B-1 al B-3)	90	10,5	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
Alineación Sur Tramo 1 (B-1 al B-7)	170	8,0	45	Graneles sólidos y asfalto - <i>Dry bulk and asphalt</i>
Alineación Sur Tramo 2 (B-1 al B-7)	170	8,5	28	Varios - <i>Miscellaneous</i>
Pantalán graneles líquidos				
Alineación Norte (B-2 al B-7)	182	9,0	3,5	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
Alineación Sur (B-1 al B-6)	182	8,5	3,5	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
Muelles de la Osa				
Muelle auxiliar	100	0,0	0	Sin uso - <i>Not being used</i>
Duques de Alba	120	4,0	0	Varios - <i>Miscellaneous</i>
7ª Alineación tramo 1 (B-3 al B-12)	200	10,8	275	Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>
7ª Alineación tramo 2 (B-14 al B-25)	260	11,8	275	Contenedores - <i>Containers</i>
8ª Alineación (B-1 al B-8)	180	12,0	60	Rampa ro-ro y Mercancía general - <i>Ro-ro ramp and General Cargo</i>
9ª Alineación (B-2 al B-8)	165	9,2	75	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Muelle Moliner (B-2 al B-15)	282	14,0	70	Graneles sólidos y Mercancía general - <i>Dry bulk and General Cargo</i>
Total - Total	6.962			
En Dársenas Pesqueras - In Fishing Basins				
Muelle del Rendiello				
6ª Alineación (B-1 al B-16)	405	4,0	63	Pesca - <i>Fishing</i>
Pantalán	156	3,5	4	Embarcaciones oficiales - <i>Official vessels</i>
Muelle adosado tramo 1 (B-1 al B-8) (B-1 al B-3)	245	5,0	61	Pesca, lonja y fábrica de hielo - <i>Fishing, auction room and ice factory</i>
Muelle adosado tramo 2 (B-1 al B-9)	200	6,0	61	Pesca, lonja y fábrica de hielo - <i>Fishing, auction room and ice factory</i>
Total - Total	1.006			

Nombre Name	Longitud Length (m)	Calado Draught (m)	Ancho Width (m)	Empleos Uses
En otras Dársenas - In other Basins				
Dársena OSA Marina Yates	245	3,0	20	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Astilleros	190	1,0	0	Armamento - <i>Outfitting</i>
Muelle Puerto Deportivo de Gijón				
Antepuerto	350	1.5 y 3	0	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Interior	396	2,0	0	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Fomentín	186	2,0	10	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Dársena Fomento	170	1.8 y 3.0	45	Deportivo y recreo - <i>Recreational</i>
Total - Total:	1.537			
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	9.505			
DE PARTICULARES - PRIVATE				
Grupo Duro Felguera	100	0,2	22	Bienes equipo y piezas especiales - <i>Capital goods and special parts</i>
Factorías Juliana S.A.U.	480	3,0	0	Armamento - <i>Outfitting</i>
Total - Total:	580			
TOTAL DEL SERVICIO+ DE PARTICULARES - TOTAL	10.085			

2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados - *Classification by uses and depths*

Empleos Uses	Metros lineales con calado "C" - M. L. with "C" draught (m)					Totales Totals	C<4m
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO - PORT AUTHORITY							
Muelles comerciales - Commercial quays							
Mercancía general - General cargo	2.408	546	555	432	0	3.941	0
Contenedores - Containers	0	260	0	0	0	260	0
Atraques ro-ro - Ro-ro ramps	180	0	0	0	0	180	0
Graneles sólidos sin inst. esp. - Dry bulk without spec. inst.	2.228	211	335	225	0	2.999	0
Graneles sólidos con inst. esp. - Dry bulk by spec. inst.	800	0	230	100	0	1.130	0
Graneles líquidos - Liquid bulk	375	200	534	207	0	1.316	0
Varios - Others	0	90	285	157	0	532	220
Otros Muelles - Other quays							
Pesca - Fishing	0	0	0	200	650	850	0
Deportivos - Recreational	0	0	0	0	0	0	1.347
Varios - Others	0	0	0	0	0	0	346
Total del Servicio - Total Port Authority	5.991	1.307	1.939	1.321	650	11.208	1.913
DE PARTICULARES - PRIVATE							
Otros Muelles - Other quays							
Armamento, reparación y desguace - Shipbuilding, repairing and scrapping	0	0	0	0	0	0	480
Varios - Others	0	0	0	0	0	0	100
Total de Particulares - Total private	0	0	0	0	0	0	580
Total del Servicio más de Particulares - Total	5.991	1.307	1.939	1.321	650	11.208	2.493

2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) - Land areas and storage areas (m²)

Muelle Quay	Designación Name	Almacenes			Viales Roads	Resto Rest	Total Total
		Descubiertos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrados Closed			
Ampliación del Puerto		1.373.275	0	0	35.482	0	1.408.757
Muelle Marcelino León		121.858	0	0	14.497	89.618	225.973
Muelle Olano Tramo 1		9.699	0	0	4.246	23.358	37.303
Muelle Olano Tramo 2		28.271	0	0	7.907	17.069	53.247
Muelles de Ribera 1ª alineación	Almacén Talco	15.764	0	0	5.415	21.530	42.709
				2.507	0	0	2.507
M. Ribera 2ª y 3ª alineación		7.877	0	0	7.409	40.278	55.564
Espigón I	Cobertizo siderúrgicos	25.530	0	0	4.863	17.270	47.663
			10.802	0	0	0	10.802
4ª y 5ª Alineación		31.940	0	2.062	7.295	22.039	63.336
Espigón II	Cobertizo Coke Almacén Cemento	36.670			19.605	40.496	96.771
			3.060	0	0	0	3.060
				2.000	0	0	2.000
Pantalán de graneles líquidos		0	0	0	0	2.735	2.735
Rendiello (Muelle y 6ª alin.)	Depósito Franco	48.075	0	9.555	38.623	192.737	288.990
				260	0	0	260
Estación F.C. Sur		22.214	0	0	0	67.690	89.904
Zona del Arbeyal		104.628	0	12.000	0	53.647	170.275
Muelles de la Osa	Almacén Cereales	390.147	537	3.715	79.274	118.684	592.357
				3.000	0	0	3.000
Muelle Moliner		37.475	0	10.961	422	16.762	65.619
Avda. Eduardo Castro		0	0	0	0	4.960	4.960
Polideportivo Jove y Portuarios		0	0	0	0	22.926	22.926
Zona de Astilleros		0	0	0	0	217.353	217.353
Puerto Local		0	0	0	0	206.892	206.892
Ampliación Aboño (Alto de Aboño)							320.718
Zona de Aboño y túnel		280.497	0	0	0	225.633	506.130
Totales - Totals		2.533.920	14.399	46.060	225.038	1.401.677	4.541.812

Nota: En el apartado resto se incluye la superficie correspondiente a maniobra, edificios y otras superficies.

2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo - *Cold storage and ice factories*

Situación Location	Propietario Owner	Capacidad de almacenamiento Storage capacity (m³)	Observaciones Observations
Almacenes frigoríficos - Cold storages Roces (fuera zona serv. Puerto)	Frioastur, S. A.	28.550	Almacén todo tipo productos. Túnel de congelación de 30 Tm./día
Fábricas de hielo para suministro Ice factories for supply Rendiello	Lonja Gijón Musel, S. A.	780	En piedra Cap. alm.: 2 silos de 300 Tm. cada uno Cap. prod.: 84 Tm./día

2.2.4 Estaciones marítimas - *Passenger terminals*

Situación Location	Propietario Owner	Tráfico que sirve Traffic served	Superficie (m²) Area (m²)
Muelles de La Osa	Autoridad Portuaria	Tráfico Ro-ro y Pasajeros	42.082

2.2.5 Instalaciones pesqueras - *Fishing installations*

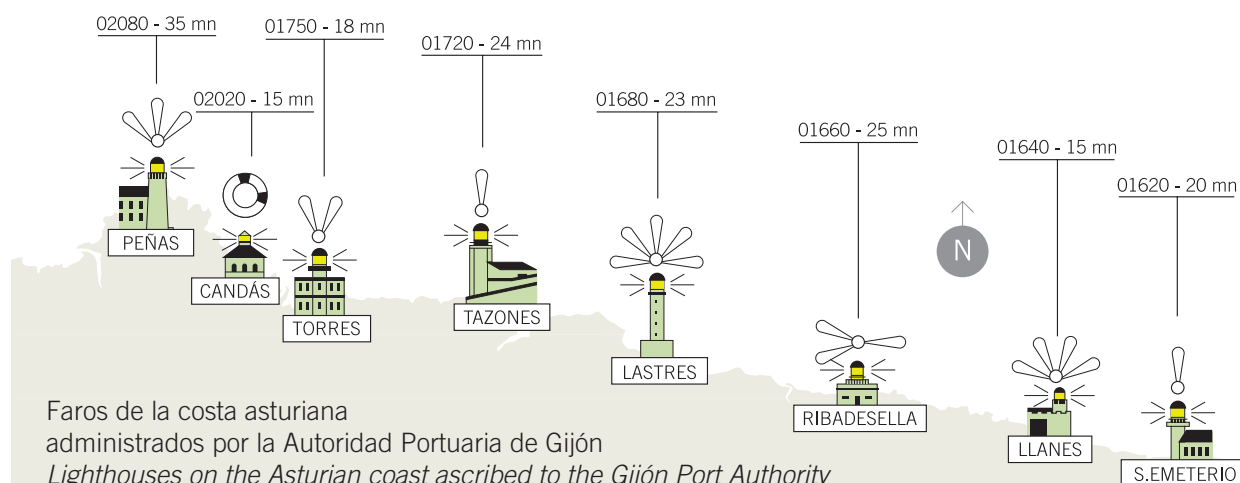
Clase de instalación Type of installation	Situación Location	Superficie (m²) Area (m²)
Lonja	Rendiello	3.150,00
Explanadas anejas al servicio de la Lonja	Rendiello	18.350,00
39 almacenes	Rendiello	1.150,00
Cetárea	Rendiello	250,00
Cetárea	Rendiello	201,00
Cetárea	Rendiello	565,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	721,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	331,00
Industrias de pesca (mayoristas)	6ª alineación	332,00
Cetárea	6ª alineación	389,00
12 almacenes	6ª alineación	2.520,00
Cetárea, preparación y envase de pescados	6ª alineación	1.527,00
Conservas de pescados	6ª alineación	2.223,00
Cetárea	Arbeyal	3.710,00

2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público - *Buildings and installations for public facilities*

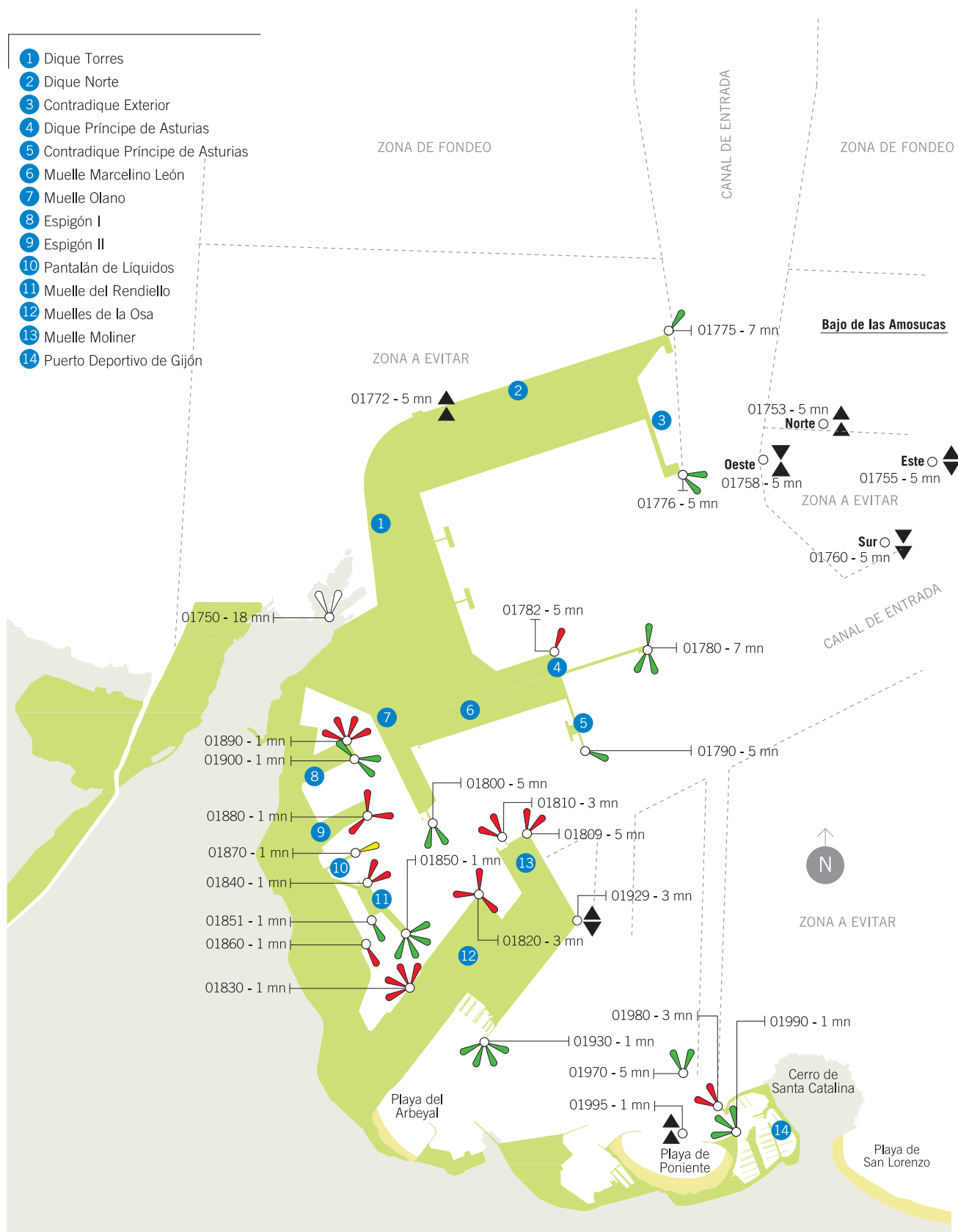
Situación Location	Propietario Owner	Uso Use	Características Characteristics
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Oficinas	5 plantas de 86,30 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Oficinas	4 plantas de 427,50 m ²
Puerto Local	Sanidad Exterior	Oficinas y Servicios	2 plantas de 120 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Sala de Exposiciones	Edificio de 1 planta 204 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Varios	3 plantas de 232 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Oficinas	3 plantas de 96,32 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Varios	3 plantas de 80 m ²
Puerto Local	Autoridad Portuaria	Restaurante	Edificio de 1 planta 204 m ²
Puerto Local	Ayuntamiento Gijón	Oficina de turismo	1 planta de 252 m ²
Puerto Local	Ayuntamiento Gijón	Oficina de turismo náutico	2 plantas de 45 m ²
Puerto Local	Ayuntamiento de Gijón	Edificio para federaciones náuticas	Edificio de 1 planta 327 m ²
Puerto Local	Motonáutica del Principado	Talleres y servicios	Edificio de 1 planta 1.340 m ²
Puerto Local	GESCAL, S.A.	Centro de Talasoterapia	Edificio de 4 plantas de 4.018 m ²
Playa Poniente	Autoridad Portuaria	Edificio cedido al Ayuntamiento de Gijón para servicios playa	Edificio de 1 planta de 120 m ²
Playa Poniente	Ayuntamiento de Gijón	Acuario	Edificio de 4 plantas en 7.945 m ²
La Osa	Soc. Estatal de salvamento y seguridad marítima	Helipuerto	Parcela de 7.985 m ² con hangar de 900 m ²
La Osa	Agencia Estatal de Administración Tributaria	Nave de inspección de contenedores	Edificio de 1 planta 182,4 m ²
La Osa	Agencia Estatal de Administración Tributaria	Caseta de control aduanero	Edificio de 1 planta 10 m ²
La Osa	Motonáutica del Principado	Edificio Club Náutico	Edificio de 3 plantas 417 m ²
La Osa	Autoridad Portuaria	Tráfico roro y pasajeros	Edificio de 1 planta 358 m ²
Estación El Musel	Autoridad Portuaria	Estación de F. C.	Edificio de planta baja de 145 m ²
Rendiello	Autoridad Portuaria	Policía portuaria, vestuarios, Gestiba, operadores logísticos y oficinas y almacenes en autorización	Varias edificaciones en parcela de 25.400 m ²
Rendiello	Federación de Cofradías del Principado de Asturias y Cofradía Virgen de la Soledad	Oficinas - sede	1 planta 271 m ²
Rendiello	Guardia Civil y Aduana	Varios	Edificio de planta baja de 615 m ²
Rendiello	Autoridad Portuaria	Edificio Administrativo de Operadores Portuarios I	Edificio de planta baja de 1.641 m ²
Rendiello	Autoridad Portuaria	Cafetería - Restaurante	1 planta de 553 m ²
Rendiello	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	4 plantas de 1.440; 471; 1.261 y 1.246 m ²
4ª y 5ª Alineación	Sanidad y Agricultura	Oficinas Agricultura y Pesca	1 planta de 141 m ²
Espigón II	Autoridad Portuaria	Edificio Administrativo de Operadores Portuarios II	Edificio de planta baja de 460 m ²
Espigón II	Capitanía Marítima, C.R.C.S. y S. Meteorológico	Servicios Varios	1.500 m ²
3ª Alineación de Ribera	Autoridad Portuaria	Oficinas	291 m ²
2ª y 3ª Alineación	Autoridad Portuaria	Prácticos, Amarradores, Arcelor Mittal, AGP y Policía Nacional	3 plantas de 357 m ²
1ª Alineación de Ribera	Autoridad Portuaria	Centro de recepción de visitantes	Edificio antigua central eléctrica
Aboño	Autoridad Portuaria	Estación de F.C.	Edificio de planta de 96 m ²
Aboño	Autoridad Portuaria	Antigua vivienda Jefe Estación F.C.	Edificio de 2 plantas de 190 m ²
Viviendas Jove	Autoridad Portuaria	Vestuarios deportivos	Edificio de 1 planta de 210 m ²
Jove	Autoridad Portuaria	Sede del Instituto Portuario de Gijón	Edificio de 4 plantas 464 m ²

2.2.7 Diques de abrigo - Breakwaters

Denominación Denomination	Longitud (m) Length	Características Characteristics	
Ampliación			
Dique Torres	1.433	Núcleo de pedraplén, mantos secundarios de escollera y bloques de hormigón de 10 Tm. El peso de los bloques de hormigón del manto principal varía entre 10 Tm. en la zona más abrigada, hasta las 145 Tm en la zona más expuesta. Con talud 2:1	Riprap core, secondary armourstone layers and 10 Tm concrete blocks. The weight of the concrete blocks in the main layer varies between 10 Tm in the most sheltered area and 145 Tm in the most exposed area. With a 2:1 slope.
Dique Norte	1.566	Dique vertical conformado por un total de 33 cajones de hormigón armado de 55 m de eslora, 32 de manga y 32 de puntal cimentados a la cota -24,75 m.	Vertical breakwater made up of a total of 33 reinforced concrete caissons 55 m long, 32 m wide and 32 m high with the foundations laid at -24.75 m.
Contradique exterior	798	Dique en talud, conformado por un núcleo de pedraplén, mantos secundarios de escollera y bloques de hormigón de 10 Tm. El peso de los bloques del manto exterior alcanza en la zona más expuesta las 90 Tm. Su talud es 2:1.	Sloping breakwater made up of a riprap core, secondary armourstone layers and 10 Tm concrete blocks. The weight of the blocks in the outer layer reaches 90 Tm in the most exposed areas. The slope is 2:1
Dique Príncipe de Asturias	500	Núcleo de bloques de hormigón de 90 Tm y manto exterior de 120 Tm y talud 1:1,5	Core of 90 Tonnes concrete blocks, outer layer of 120 Tonnes blocks and a 1:1,5 slope
Contradique Príncipe de Asturias			
1 ^{er} Tramo	430	Núcleo de escollera y manto exterior de bloques de 10 Tm y talud 1:1,5	Core of quarry stones with outer layer of 10 Tonnes blocks and a 1:1,5 slope
2 ^o Tramo-Morro	45	Núcleo de bloques de hormigón de 90 Tm y manto exterior igual con talud 1:1,5	Core of 90 Tonnes concrete blocks and outer layer of same with a 1:1,5 slope
Dique de cierre de los Muelles de La Osa	1.615	Núcleo de todo uno con mantos exteriores de escollera y bloques de 8, 11, 20 y 30 T con talud 1:1,50	A mixed grade core with on outer covering of rock filling and blocks of 8, 11, 20 and 30 tonnes with a battering of 1:1.50
Santa Catalina	335	Vertical formado por un muro de mampostería	Vertical masonry wall
Dique del Oeste	384	Vertical formado por un muro de mampostería	Vertical masonry wall



2.2.8 Plano esquemático de faros y balizas - Schematic plan of lighthouses and beacons



2.2.9 Relación de faros y balizas - *Lighthouses and beacons list*

Nº de libro de faros y señales de niebla Code	Nombre y situación Name and position	Descripción Description
01620	Faro de San Emeterio - Ribadedeva / 43° 23,964' N - 04° 32,067' W	Torre cilíndrica blanco azulada con casa
01640	Faro de Llanes - Llanes / 43° 25,208' N - 04° 44,886' W	Torre octogonal blanca con casa
01660	Faro de Ribadesella - Ribadesella / 43° 28,369' N - 05° 04,971' W	Torre decagonal con casa blanca
01680	Faro de Cabo Lastres - Colunga / 43° 32,044' N - 05° 18,032' W	Torre cilíndrica blanca
01720	Faro de Tazones - Villaviciosa / 43° 32,866' N - 05° 23,939' W	Torre octogonal de mampostería con casa blanca
01742	Boya medidora de oleaje - Gijón / 43° 36,900' N - 05° 39,900' W	Boya esférica amarilla
01750	Faro de Cabo Torres - Gijón / 43° 34,315' N - 05° 41,956' W	Torre octogonal blanco azulada sobre edificio
01753	Bajo Amosucas. Boya Norte - Gijón / 43° 34,949' N - 05° 39,846' W	Boya de castillete cardinal Norte
01755	Bajo Amosucas. Boya Este - Gijón / 43° 34,830' N - 05° 39,516' W	Boya de castillete cardinal Este
01758	Bajo Amosucas. Boya Oeste - Gijón / 43° 34,832' N - 05° 40,105' W	Boya de castillete cardinal Oeste
01760	Bajo Amosucas. Boya Sur - Gijón / 43° 34,523' N - 05° 39,705' W	Boya de castillete cardinal Sur
01770	Boya medidora de oleaje - Gijón / 43° 36,800' N - 05° 39,700' W	Boya esférica amarilla
01772	Cambio Alineación Dique Norte - Gijón / 43° 34,950' N - 05° 41,545' W	Cardinal Norte. Torre amarilla sobre negro
01775	Extremo del Dique Norte - Gijón / 43° 35,200' N - 05° 40,538' W	Lateral de estribor. Torre verde
01776	Extremo del Contradique Exterior - Gijón / 43° 34,779' N - 05° 40,480' W	Lateral de estribor. Torreta verde
01780	Dique Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 34,254' N - 05° 40,580' W	Lateral modificada. Torre verde con banda ancha horizontal roja
01782	Quiebro Dique Príncipe de Asturias / 43° 34,220' N 05° 40,972' W	Lateral de babor. Torreta roja
01790	Contradique Príncipe de Asturias - Gijón / 43° 33,914' N - 05° 40,823' W	Lateral de estribor. Torreta verde
01800	Muelle Olano - Gijón / 43° 33,669' N - 05° 41,484' W	Lateral de estribor. Caseta verde
01809	Dique Muelle de La Osa. Ángulo Norte - Gijón / 43° 33,636' N - 05° 41,066' W	Lateral de babor. Torreta roja
01810	Muelle Moliner - Gijón / 43° 33,630' N - 05° 41,178' W	Lateral de babor. Caseta roja
01820	Octava alineación - Gijón / 43° 33,444' N - 05° 41,262' W	Lateral modificada. Poste rojo con banda ancha horizontal verde en el centro
01830	Séptima alineación - Gijón / 43° 33,198' N - 05° 41,522' W	Lateral de babor. Poste rojo
01840	Muelle de Rendiello. Extremo Norte - Gijón / 43° 33,492' N - 05° 41,774' W	Lateral de babor. Poste rojo
01850	Muelle de Rendiello. Extremo Sur - Gijón / 43° 33,313' N - 05° 41,562' W	Lateral de estribor. Poste verde
01851	Muelle de Rendiello. Fábrica de Hielo - Gijón / 43° 33,363' N - 05° 41,743' W	Lateral de estribor. Poste verde
01860	Sexta Alineación - Gijón / 43° 33,277' N - 05° 41,762' W	Lateral de babor. Poste rojo
01870	Pantalán graneles líquidos - Gijón / 43° 33,575' N - 05° 41,785' W	Marca especial. Poste amarillo con marca de tope en forma de aspa amarilla
01880	Espigón II - Gijón / 43° 33,709' N - 05° 41,775' W	Lateral modificada. Poste rojo con banda ancha horizontal verde en el centro
01890	Espigón I. Ángulo NW - Gijón / 43° 33,929' N - 05° 41,867' W	Lateral de babor. Poste rojo
01900	Espigón I. Ángulo SE - Gijón / 43° 33,874' N - 05° 41,824' W	Lateral modificada. Poste verde con banda ancha horizontal roja en el centro
01929	Dique Muelle de La Osa. Ángulo Este - Gijón / 43° 33,368' N - 05° 40,833' W	Cardinal Este. Poste negro con banda ancha horizontal amarilla en el centro
01930	Dique Muelle de La Osa. Ángulo Sur - Gijón / 43° 32,976' N - 05° 41,231' W	Lateral de estribor. Poste verde
01970	Piedra de Sacramento - Gijón / 43° 32,831' N - 05° 40,299' W	Lateral de estribor. Torre de mampostería octogonal verde
01980	Dique Santa Catalina - Gijón / 43° 32,793' N - 05° 40,203' W	Lateral de babor. Poste rojo
01990	Malecón de Fomento - Gijón / 43° 32,728' N - 05° 40,126' W	Lateral de estribor. Poste verde
01995	Playa de Poniente - Gijón / 43° 32,688' N - 05° 40,262' W	Cardinal Norte. Poste negro sobre amarillo
02020	Faro de Candás - Carreño / 43° 35,667' N - 05° 45,658' W	Torre rojiza y casa blanca
02080	Faro de Cabo Peñas - Gozón / 43° 39,334' N - 05° 50,912' W	Torre octogonal gris claro

Características Characteristics	Color Colour	Alcance en millas Miles range
DB 5s: 0,3+ <u>4,7</u> = 5	Blanco	20
GpD(4)B 15s: (1+2)3+1+ <u>5</u> =15	Blanco	15
GpD(2+1)B 12s: 0,4+ <u>1,2</u> +0,4+ <u>4,8</u> +0,4+ <u>4,8</u> =12	Blanco	25
GpD(5)B 25s: (0,35+ <u>3,22</u>)4+0,35+ <u>10,37</u> =25	Blanco	23
DB 7,5s: 0,3+ <u>7,2</u> =7,5	Blanco	24
GpCt(5)A 20s: (0,5+0,5)4+0,5+15,5=20	Amarillo	2
GpD(2)B 10s: 0,4+ <u>2,1</u> +0,4+ <u>7,1</u> =10	Blanco	18
CtB 1s: 0,5+ <u>0,5</u> =1	Blanco	5
GpCt(3)B 10s: (0,5+ <u>0,5</u>)2+0,5+ <u>7,5</u> =10	Blanco	5
GpCt(9)B 15s: (0,5+ <u>0,5</u>)8+0,5+ <u>6,5</u> =15	Blanco	5
GpCt(6)B+DL 15s: (0,5+ <u>0,5</u>)6+2+ <u>7</u> =15	Blanco	5
GpCt(5)A 20s: (0,5+0,5)4+0,5+15,5=20	Amarillo	2
CtB 1s: 0,5+ <u>0,5</u> =1	Amarillo	5
DV 4s: 0,5+ <u>3,5</u> =4	Verde	7
GpD(2)V: 0,5+ <u>1,5</u> +0,5+ <u>4,5</u> =7	Verde	5
GpD(2+1)V 10s: 0,5+ <u>0,5</u> +0,5+ <u>1,5</u> +0,5+ <u>6,5</u> =10	Verde con banda roja	7
DR 4s: 1+ <u>3</u> =4	Rojo	5
DV 6s: 1+ <u>5</u> =6	Verde	5
GpD(2)V 6s: 0,5+ <u>1</u> +0,5+ <u>4</u> =6	Verde	5
GpD(2)R 6s: 0,5+ <u>1</u> +0,5+ <u>4</u> =6. Sincronizada con la 01810	Rojo	5
GpD(2)R 6s: 0,5+ <u>1</u> +0,5+ <u>4</u> =6. Sincronizada con la 01809	Rojo	3
GpD(2+1)R 10s: 0,5+ <u>0,5</u> +0,5+ <u>1,5</u> +0,5+ <u>6,5</u> =10	Rojo	3
GpD(4)R 15s: (0,5+ <u>1,5</u>)3+0,5+ <u>8,5</u> =15	Rojo	1
GpD(2)R 6s: 0,5+ <u>1</u> +0,5+ <u>4</u> =6	Rojo	1
GpD(4)V 15s: (0,5+ <u>1,5</u>)3+0,5+ <u>8,5</u> =15	Verde	1
DV 3s: 0,5+ <u>2,5</u> =3	Verde	1
DR 3s: 0,5+ <u>2,5</u> =3	Rojo	1
DA 3s: 0,5+ <u>2,5</u> =3	Amarillo	1
GpD(2+1)R 12s: 0,5+0,5+0,5+ <u>2,5</u> +0,5+ <u>7,5</u> =12	Rojo	1
GpD(4)R 12s: (0,5+ <u>1,5</u>)3+0,5+ <u>5,5</u> =12	Rojo	1
GpD(2+1)V 10s: 0,5+0,5+0,5+ <u>1,5</u> +0,5+ <u>6,5</u> =10	Verde	1
GpCt(3)B 10s: (0,5+ <u>0,5</u>)2+0,5+ <u>7,5</u> =10	Blanco	3
GpD(4)V 20s: (0,5+ <u>1,5</u>)3+0,5+ <u>13,5</u> =20	Verde	1
GpD(2)V 7s: 0,5+ <u>1,5</u> +0,5+ <u>4,5</u> =7	Verde	5
GpD(2)R 6s: 0,5+ <u>1</u> +0,5+ <u>4</u> =6	Rojo	3
GpD(3)V 10s: (0,5+ <u>1,5</u>)2+0,5+ <u>5,5</u> =10	Verde	1
CtB 1s: 0,5+ <u>0,5</u> =1	Blanco	1
GpOc(2)B 10s: 4+2+2+ <u>2</u> =10	Blanco	15
GpD(3)B 15s: 0,4+ <u>2,1</u> +0,4+ <u>2,1</u> +0,4+ <u>9,6</u> =15	Blanco	35

2.3 Servicios Indirectos (Técnico-Náuticos) - *Supplementary Services (Technical-Nautical)*

2.3.1 Remolque de buques - *Tugboats services*

El Consejo de Administración de esta Autoridad Portuaria en sesión celebrada el día 30 de junio de 2010, otorgó licencia para la prestación del servicio de remolque portuario a la entidad Remolques Gijoneses, S.A. por un periodo de 13 años y para la zona de servicio del puerto de Gijón.

Con fecha 1 de enero de 2012 entraron en vigor las nuevas tarifas establecidas en la citada licencia.

At a meeting held on June 30th, 2010, the Port Authority Board of Directors granted a licence to Remolques Gijoneses S.A. for a period of 13 years to provide towage services for the services area of the Port of Gijón.

On January 1, 2012, the new tariffs set out in the above-mentioned licence came into force.

2.3.2 Amarre y desamarre de buques - *Mooring and unmooring services*

El Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Gijón de 7 de marzo de 2003, acuerda autorizar a la sociedad "Amarradores del Puerto de Gijón S.L.", para la prestación del servicio de amarre y desamarre de buques en el Puerto de Gijón durante un plazo de cuatro años con arreglo a las reglas establecidas en el Pliego de Bases del concurso, aprobado en el Consejo de Administración de 23 de diciembre de 2002 y prorrogado en el mes de enero de 2008. Las tarifas a aplicar fueron aprobadas por el Consejo de Administración de 15 de octubre de 2011, entrando en vigor el 1 de enero de 2012.

On March 7, 2003, the Gijón Port Authority Management Board agreed to authorise the company "Amarradores del Puerto de Gijón, S.L.", to provide mooring and casting-off services in the Port of Gijón for a period of four years in accordance with the regulations set out in the Requirements of the tender, approved in the Board Meeting on December 23, 2002 and extended in January 2008. The tariffs to be applied, which were approved by the Management Board on October 15, 2011 and came into force on January 1, 2012.

2.3.3 Practicaje de buques - *Pilotage services*

El Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Gijón de 11 de marzo de 1998, aprobó el Pliego de Cláusulas para la prestación del servicio portuario de practicaje en el Puerto de Gijón, el cual fue debidamente formalizado por la Corporación de Prácticos del Puerto de Gijón y por la Presidencia de la Autoridad Portuaria. El artículo 18 de este Pliego y el apartado dedicado a descuentos del Anejo 1 del mismo, fue modificado por el Consejo de Administración de 29 de agosto de 2000.

Las tarifas de practicaje fueron actualizadas la última vez por resolución del Consejo de Administración de 13 de diciembre de 2010, entrando en vigor el 1 de enero de 2011.

On March 11, 1998, the Gijón Port Authority Management Board approved the Clause Conditions to provide port pilotage service in the Port of Gijón, which was duly formalised by the Port of Gijón Pilotage Authorities and by the Presidency of the Port Authority. Article 18 of these Conditions and the section dedicated to discounts in appendix 1 were modified by the Management Board on August 29, 2000.

The pilotage tariffs were last updated by a Management Board decision on December 13, 2010 and came into force on January 1, 2011.

2.4 Instalaciones para buques - *Ship facilities*

2.4.1 Diques - *Docks*

2.4.1.1 Diques secos - *Dry docks*

Situación Location	Propietario Owner	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Calado referido al cero del Puerto (m) Depth referred to port zero (m)	Capacidad (Tm) Capacity (Tons)
Astilleros Arbeyal	Autoridad Portuaria de Gijón Astilleros Armón, S.A.	186	22	8,10	9.000
Arbeyal	Astilleros Armón, S.A.	170	27	6,60	26.000
Arbeyal	Astilleros Armón, S.A.	125	18	6,60	9.000

2.4.1.2 Diques flotantes - *Floating docks*

Ninguno - *None*

2.4.2 Varaderos - *Slipways*

Ninguno - *None*

2.4.3 Astilleros - *Shipyards*

Situación Location	Propietario Owner	Nº de gradas Number of slips	Longitud gradas (m) Length of slips (m)	Anchura (m) Width of slips (m)
Arbeyal	Astilleros Armón, S.A.	2	150	20

2.4.4 Servicio de suministro a buques - *Ship supply facilities*

Clase de suministro Type of supply	Situación Location	Nº de tomas Number of points	Capacidad horaria de cada toma Hourly capacity of each point	Capacidad horaria del muelle Hourly capacity of the quay	Suministrador Supplier
Fuel - Oil	6ª Alineación	1	225 Tm/h	405 Tm/h	C.L.H., S.A.
	6ª Alineación	1	180 Tm/h	405 Tm/h	C.L.H., S.A.
Gasóleo (pesqueros)	6ª Alineación	2	225 Tm/h	225 Tm/h	Lonja Gijón Musel, S.A.
Gasóleo	Dársena Pto. Deportivo	1	4,8 Tm/h	4,8 Tm/h	UTE Marítimo Astur Favila, S.L.U.
Gasolina 95	Dársena Pto. Deportivo	1	3 Tm/h	3 Tm/h	UTE Marítimo Astur Favila, S.L.U.
Gasóleo	Muelle de La Osa	1	1,45 Tm/h	1,45 Tm/h	Motonáutica del Principado
Gasolina 95	Muelle de La Osa	1	1,3 Tm/h	1,3 Tm/h	Motonáutica del Principado
Agua	El Musel	—	20/25 Tm/h	20/25 Tm/h	Autoridad Portuaria-E.M.A.
Energía eléctrica	El Musel	—	220/380 V	220/380 V	Autoridad Portuaria - IMESAPI
Agua	Dársena Pto. Deportivo	—	20/25 Tm/h	20/25 Tm/h	UTE Marítimo Astur Favila, S.L.U.
Energía eléctrica	Dársena Pto. Deportivo	—	220/380 V	220/380 V	UTE Marítimo Astur Favila, S.L.U.

2.5 Medios mecánicos de tierra - *Dockside cargo handling equipment*

2.5.1 Grúas - *Cranes*

2.5.1.1 Grúas de Muelle - *Dockside cranes*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Tipo <i>Type</i>	Marca <i>Enterprise</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Fuerza Tm S.W.L. Tons	Alcance m <i>Reach</i> m	Altura sobre la BMVE (m) <i>Height</i> above LLW(m)	Rdto. c. normal Tm/h. <i>Normal</i> <i>handling</i> <i>capacity</i> Tons/h.	Año de const. <i>Year</i> <i>built</i>
Grúas del Servicio										
Ninguna - <i>None</i>										
Grúas de Particulares										
Muelle Olano										
Muelle Olano	Paquet	2	Pórtico	Imenosa	Eléctrica	16/30	35	31,50	400	2000
Espigón I										
Alineación Norte	Arcelor Mittal	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	30	25	31,50	150	1979
Alineación Norte	Arcelor Mittal	1	Pórtico	A. Españoles	Eléctrica	12	25	31,50	100	1972
Alineación Norte	Arcelor Mittal	1	Pórtico	C. Chapman	Eléctrica	25	28	32,50	140	1975
Alineación Sur	Arcelor Mittal	1	Pórtico	C. Chapman	Eléctrica	25	28	32,50	140	1975
Alineación Sur	Arcelor Mittal	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	35	35	31,50	200	2000
Alineación Sur	A.G.P., S.L.	1	Pórtico	D. Felguera	Eléctrica	35	35	31,50	200	2000
Espigón II										
Alineación Sur	Bergé Marítima, S.L.	2	Pórtico	Macosa	Eléctrica	12	25	31,50	100	1978
Alineación Sur	Bergé Marítima, S.L.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	30	25	31,50	150	1979
Alineación Sur	Bergé Marítima, S.L.	1	Pórtico	A. Españoles	Eléctrica	12	25	31,50	100	1972
Muelles de La Osa										
7ª Alineación	T.C.G.	1	Pórt. Cont.	Kocks	Eléctrica	52	36	31,50	30 (1)	1977
7ª Alineación	T.C.G.	1	Pórt. Cont.	Paceco	Eléctrica	47,5	37	25,00	30 (1)	1989
Muelle Moliner	Alvargonzález, S.A.	2	Pórtico	Imenosa	Eléctrica	16/30	35/20	31,50	400	2000
(1) Rendimiento en contenedores/hora - <i>Capacity in containers/h</i>										

2.5.1.2 Grúas automóbiles - *Mobile cranes*

Situación <i>Location</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Tipo <i>Type</i>	Marca <i>Enterprise</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Fuerza Tm S.W.L. Tons	Altura sobre la BMVE (m) <i>Height</i> above LLW(m)	Rdto. c. normal Tm/h. <i>Normal</i> <i>handling</i> <i>capacity</i> Tons/h.	Año de const. <i>Year</i> <i>built</i>
	Alvargonzález, S.A.	1	HMK 330	GOTTWALD	Gasóleo	50/80 Tm	31,5	500	2003
	Bergé Marítima, S.L.	1	LHM 400	LIEBHERR	Gasóleo	70/104 Tm	31,5	500	2003
	Toro y Betolaza, S.A.	1	LHM 400 G	LIEBHERR	Gasóleo	38/104 Tm	45,0	500	2007

2.5.1.3 Número de grúas. Resumen - *Number of cranes. Summary*

Tipo Type	Del Servicio Port authority	De Particulares Private	Total Total
Portacontenedores - Portainers	—	2	2
De Pórtico - Portal cranes			
Hasta 6 Tm - <i>Until 6 Tons</i>	—	—	—
Entre 7 y 12 Tm - <i>From 7 to 12 Tons</i>	—	4	4
Entre 13 y 16 Tm - <i>From 13 to 16Tons</i>	—	—	—
Mayor de 16 Tm - <i>Above 16 Tons</i>	—	10	10
Total de Pórtico - Total portal cranes	—	14	14
Automóviles - Mobile cranes	—	3	3
Otras grúas - Other cranes	—	—	—
Total - Total	—	19	19

2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga - *Special loading and unloading facilities*

Situación Location	Propietario Owner	Año de construcción Year built	Características Characteristics
Ampliación-Pantalán I	ENAGAS	2009/2012	3 brazos de descarga de 6.000 m³/h 3 unloading arms 6,000 m³/h 1 brazo de carga de 6.000 m³/h 1 loading arms 6,000 m³/h
Muelle Marcelino León	Autoridad Portuaria (Usuario principal EBHISA)	1990 2001	2 pórticos de 2.200 Tm/h. cada uno 2 grab unloaders of 2,200 Tonnes/h. 1 pórtico de 2.200 Tm/h. 1 grab unloader of 2,200 Tonnes/h.
Contradique Príncipe de Asturias	Repsol Butano, S. A.	2010	Brazos de carga y descarga: 1 de 250 a 380 Tm/h. Loading and unloading arms: 1 x 250 to 380 Tonnes/h.
Muelle de Ribera 2ª Alineación	S. A. Tudela Veguín	1972	Cargadero de cemento a granel 400 Tm/h. Bulk cement loader. Capacity: 400 Tonnes/h.
5ª Alineación	PROAS	1994	Descargadero de asfalto 500 Tm/h. Asphalt unloader. Capacity: 500 Tonnes/h.
Espigón II Alineación Norte	S. A. Tudela Veguín	1964	Cargadero automático de cemento 200 Tm/h. Automatic cement loader. Capacity: 200 Tonnes/h.
	Comercial Asturiana de Graneles, S.A.	2002	Descargadero de cemento a granel 250 Tm/h. Bulk cement unloader. Capacity: 250 Tonnes/h.
Alineación Sur	Ditecpesa	1996	Descargadero de asfalto 350 Tm/h. Asphalt unloader. Capacity: 350 Tonnes/h.
Pantalán de Líquidos	Autoridad Portuaria (Usuario principal CLH)	1978	Gasóleo y gasolina 1.500 Tm/h., fuel-oil 500-800 Tm/h. Diesel oil and petrol 1,500 Tonnes/h., fuel-oil 500-800 Tm/h.
Muelles de La Osa 7ª Alineación	GALP ENERGIA	1995	Gasolinas 500 Tm/h., gasóleos 1.000 Tm/h. THF 350 Tm/h. Petrol 500 Tonnes/h., diesel oil 1,000 Tonnes/h. THF 350 Tm/h.
7ª Alineación	C.L.H., S. A.	2006	Gasolinas y gasóleos 1.500 Tm/h. Petrol and diesel oil 1,500 Tm/h.
9ª Alineación	Autoridad Portuaria	1988	Rampa Ro-Ro, 9,55 m de ancho de salida Ro-Ro ramp 9.55 m max. width
Muelle Moliner	Ceferino Ballesteros	2008	Descargadero de cereales de 1.100 Tm/h. 1,100 Tm/h cereal unloader

2.5.3 Material móvil ferroviario - *Railway rolling stock*

Propietario <i>Owner</i>	Clase de material <i>Type of equipment</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Tonelaje de arrastre o capacidad de carga (Tm) <i>Hauling tonnage or loading capacity</i>	Ancho de vía <i>Gauge</i>	Año de construcción <i>Year built</i>
U.T.E. Servicios Ferroviarios del Musel	Locomotora <i>Locomotive</i>	3	Gasóleo	4.160	Normal	1976

2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte - *Auxiliary cargo handling and transport equipment*

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Carretilla elevadora para contenedores	T.C.G.	3	Gasóleo	40 Tm
	Paquet	1	Gasóleo	40 Tm
	T.C.G.	1	Gasóleo	6 Tm
Cintas transportadoras	Autoridad Portuaria	2	Eléctrica	Móviles, de 1.500 y 2.000 Tm/h respectivamente
Cinta transportadora	Bergé Marítima, S. L.	1	Eléctrica	Móvil, de 400 Tm/h.
Cinta transportadora	Alvargonzález, S. A.	1	Eléctrica	Móvil, de 400 Tm/h.

2.5.5 Otro material auxiliar - *Other auxiliary equipment*

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	Nº <i>Number</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Básculas	Autoridad Portuaria	2	Eléctrica	De 60 Tm para camiones
Básculas	Bergé Marítima, S. L.	2	Eléctrica	De 60 Tm para camiones
Básculas	Autoridad Portuaria	2	Eléctrica	De 100 Tm para ferrocarril
Básculas	Cementos Tudela Veguín, S.A.U.	1	Eléctrica	De 100 Tm para camiones y ferrocarril

2.6 Material flotante - *Floating equipment*

2.6.1 Dragas- *Dredger*

Ninguna - *None*

2.6.2 Remolcadores - *Tugboats*

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Force (H.P.)	Tiro (Tm.) Bollard pull (Tns)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
Torres	Remolques Gijoneses, S. A.	Gasóleo	2.028	23,50	23,53	7,27	3,15	1970
Sella	Remolques Gijoneses, S. A.	Gasóleo	2.724	50,00	28,85	8,70	4,80	1992
Navia	Remolques Gijoneses, S. A.	Gasóleo	4.000	53,64	30,00	9,85	5,40	1998
Cares	Remolques Gijoneses, S. A.	Gasóleo	4.130	54,28	30,00	9,85	5,40	2002
Dobra	Remolques Gijoneses, S. A.	Gasóleo	2.230	30,98	24,00	8,50	3,80	2003
Caudal	Remolques Gijoneses, S. A.	Gasóleo	3.150	42,00	24,40	9,15	3,05	2006
Cubia	Remolques Gijoneses, S. A.	Gasóleo	3.150	42,00	24,40	9,15	3,05	2006
Veranes	Remolques Gijoneses, S. A.	Gasóleo	8.084	102,00	37,00	14,00	6,70	2010
Veriña	Remolques Gijoneses, S. A.	Gasóleo	8.084	102,00	37,00	14,00	6,70	2010

2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas - *Hoppers, lighters and barges*

Ninguna - *None*

2.6.4 Grúas flotantes - *Floating cranes*

Ninguna - *None*

2.6.5 Otros medios flotantes auxiliares del servicio - *Other auxiliary equipment*

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type	Potencia (H.P.) Force (H.P.)	Año de construcción Year built
Sacramento	Autoridad Portuaria	Embarcación	360	1990

2.7 Accesos terrestres y comunicaciones - *Road accesses and communications*

2.7.1 Accesos terrestres y comunicaciones interiores - *Road accesses and inner communications*

Por carretera - *By road*

Las carreteras que afluyen a Gijón son las siguientes:

- N-632, que comunica con Galicia y Cantabria
- AS-II, que enlaza Gijón con Castilla y León
- A-66, Autopista Madrid-Gijón
- A-8, Autopista que enlaza con A-64 Asturias-Cantabria
- AS-246, de Gijón a Sama de Langreo y Mieres
- AS-1, Autovía Gijón-Mieres

Gijón can be reached by the following roads:

- N-632 road connecting with Galicia and Cantabria*
- AS-II connecting with Castilla and León*
- A-66 Motorway (Madrid-Gijón)*
- A-8 The motorway which links up with the A-64 Asturias-Cantabria motorway*
- AS-246 country road, from Gijón to Sama de Langreo and Mieres*
- AS-1 Dual carriageway Gijón-Mieres*

Por ferrocarril - *By railways*

Los ferrocarriles que enlazan con Gijón son:

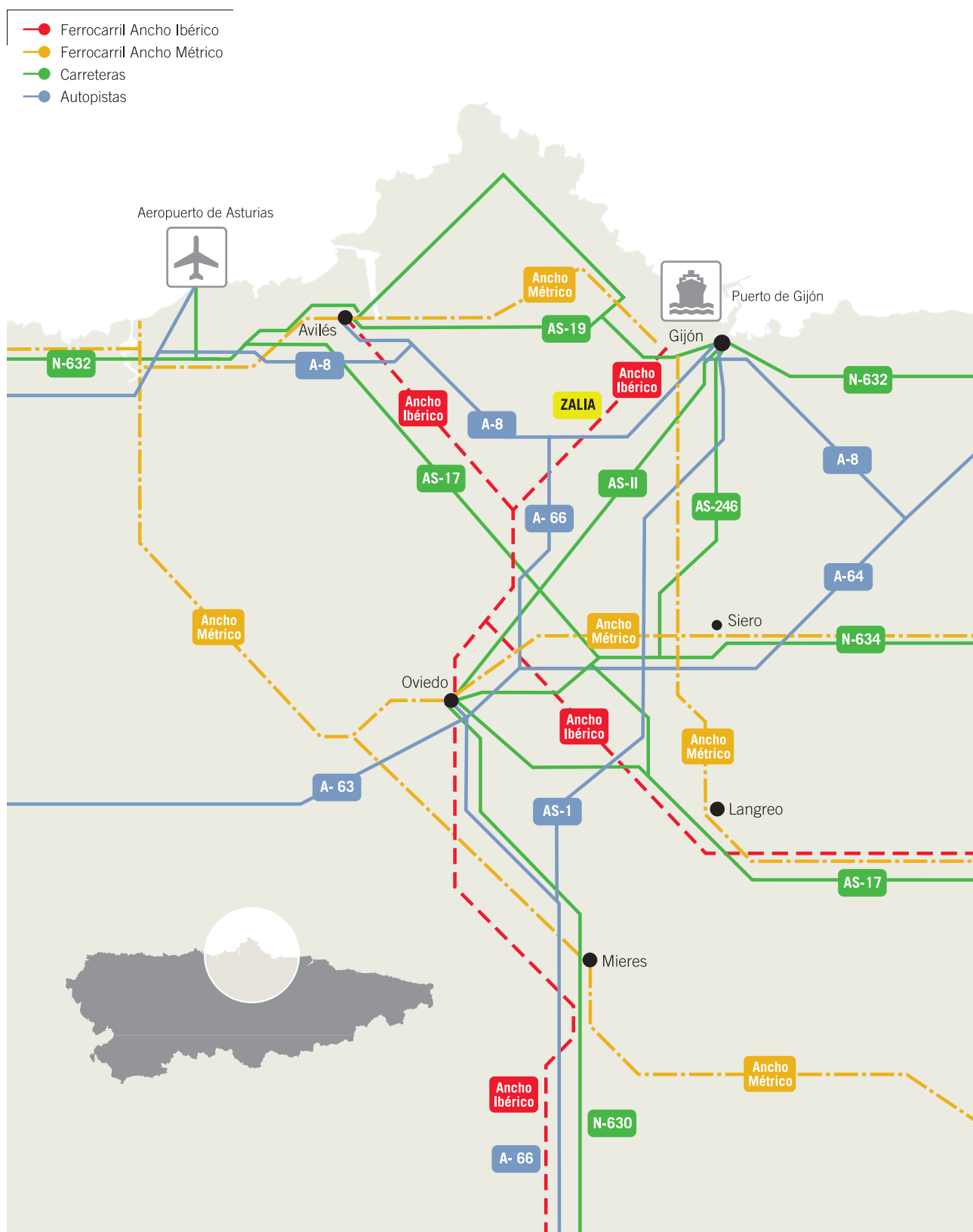
- a) RENFE: Línea de Gijón a León (171 Km.) con los ramales en explotación Veriña a Aboño y Veriña al Puerto de Gijón
- b) FEVE: Gijón a Pola de Laviana, con enlace con la línea Oviedo-Bilbao en El Berrón
- c) FEVE: Gijón-Ferrol

Gijón can be reached by the following lines:

- a) RENFE: Line from Gijón to León (171 Km.) with the following branches in operation of Veriña-Aboño and Veriña-Port of Gijón*
- b) FEVE: Line from Gijón to Pola de Laviana, connecting Oviedo-Bilbao line El Berrón*
- c) FEVE: Line from Gijón to Ferrol*

2.7.2 Plano de comunicaciones internas - *Inner communications map*

2.7.3 Plano de accesos terrestres - Land approaches map



2.8 Breve descripción de instalaciones para tráfico específicos

Brief description of special harbour installations traffics

E.B.H.I. (Muelle Marcelino León) Instalación de descarga con 3 pórticos de 50 Tm, y un Parque de Almacenamiento atendido por 2 combinadas, la instalación se encuentra diseñada para una descarga diaria de 100.000 Tm, en un muelle de 800 m de longitud de los que 530 tienen un calado de 21 m en bajamar viva y el resto 20 m y que es capaz de atender buques de hasta 200.000 T.P.M. En este muelle se trabaja las 24 horas del día, todos los días del año.	E.B.H.I. (Muelle Marcelino Leon) <i>Unloading facility having three 50-tonne unloaders, and a stockyard equipped with 2 stackermáquinas reclaimers, the installation is designed for a daily unloading capacity of 100.000 tonnes on a 800 m long quay 530 m of this quay have a depth of 21 m at L.W.O.S.T. and the remainder a depth of 20 m. The terminal can acomodate vessels of up to 200,000 D.W.T.</i> <i>The quay operates a 24-hour service every day of the year.</i>
Carga y descarga de graneles sólidos (Muelle Olano - 2º tramo) Muelle de 696 m de longitud, con 2 grúas de 12 Tm y 2 de 16/30 Tm y 14 m de calado y dos grúas automóvil de también 50 Tm de fuerza. Enlace por carretera. (Muelle Moliner) Muelle de 282 m de longitud, con 2 grúas de 16/30 Tm y 2 grúas automóviles de 50 Tm y 14 m de calado. Enlace ferroviario y por carretera. En ambos muelles se trabaja, si se desea, 24 horas al día, todos los días del año.	Loading and unloading of dry bulk (Muelle Olano - stretch 2) <i>A quay (length 696 m) fitted with 2 cranes of 12 tonnes and 2 cranes of 16/30 tonnes and 14 m depth. and two mobile cranes also with a 50-tonne hoisting capacity. Accessible by road.</i> (Muelle Moliner) <i>A quay (length 282 m), 2 cranes of 16/30 tonnes and 2 mobile cranes of 50 tonnes and 14 m depth. Accessible by rail and road.</i> <i>Both quays are in operation every day in the year with 24 hours service on request.</i>
Tráfico de contenedores (Muelle de la Osa, 7ª Alineación - tramo 2) Muelle de 260 m de longitud, con 1 grúa de 35 Tm, un pórtico de contenedores de 52 Tm, una grúa móvil de 63 Tm y un calado de 11,8 m. Enlace ferroviario y por carretera. En el muelle se trabaja, si se desea, 24 horas al día, todos los días del año. Superficie de depósito 227.440 m².	Container traffic (Muelle de la Osa, 7th wharf - stretch 2) <i>A quay (length 260 m) fitted with 1 crane of 35 tonnes and a container crane of 52 tonnes and one mobile crane of 63 tonnes and 11,8 m depth. Accessible by rail and road.</i> <i>The quay operates every day in the year with 24 hours service on request. A storage area of 227,440 m² is available.</i>
Instalaciones ferroviarias La Autoridad Portuaria de Gijón dispone de un complejo ferroviario de ancho ibérico (1.668 mm) que se extiende entre las estaciones de Aboño-Puerto de Gijón y Estación Sur, y que da servicio a todos y cada uno de los muelles que configuran el propio Puerto de Gijón, excepto al muelle Marcelino León. Al mismo se le añaden las vías de ancho métrico (1.000 mm) gestionadas por la empresa FEVE y que se destinan fundamentalmente al transporte de carbón, desde el citado muelle Marcelino León. Tras los cambios normativos establecidos en la Ley Omnibus, la titularidad de los servicios adicionales le corresponde a la Autoridad Portuaria de Gijón, correspondiendo a la iniciativa privada la prestación de los servicios complementarios y auxiliares.	Railway Installations <i>Gijón Port Authority has an Iberian gauge railway complex (1.668 mm) which goes between the stations at Aboño – Port of Gijón and Estación Sur and it provides a service to each and every one of the docks in the Port of Gijón except Marcelino León dock. Added to this are the metric gauge lines (1,000 mm) managed by the company FEVE. These are used mainly to transport coal from Marcelino León dock.</i> <i>Following the regulatory changes set out in the Omnibus Law, the ownership of the additional services corresponds to the Port Authority while it is up to the private sector to provide the complementary and auxiliary services.</i>

3.

OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES

- 3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes
- 3.2 Autorizadas en el año

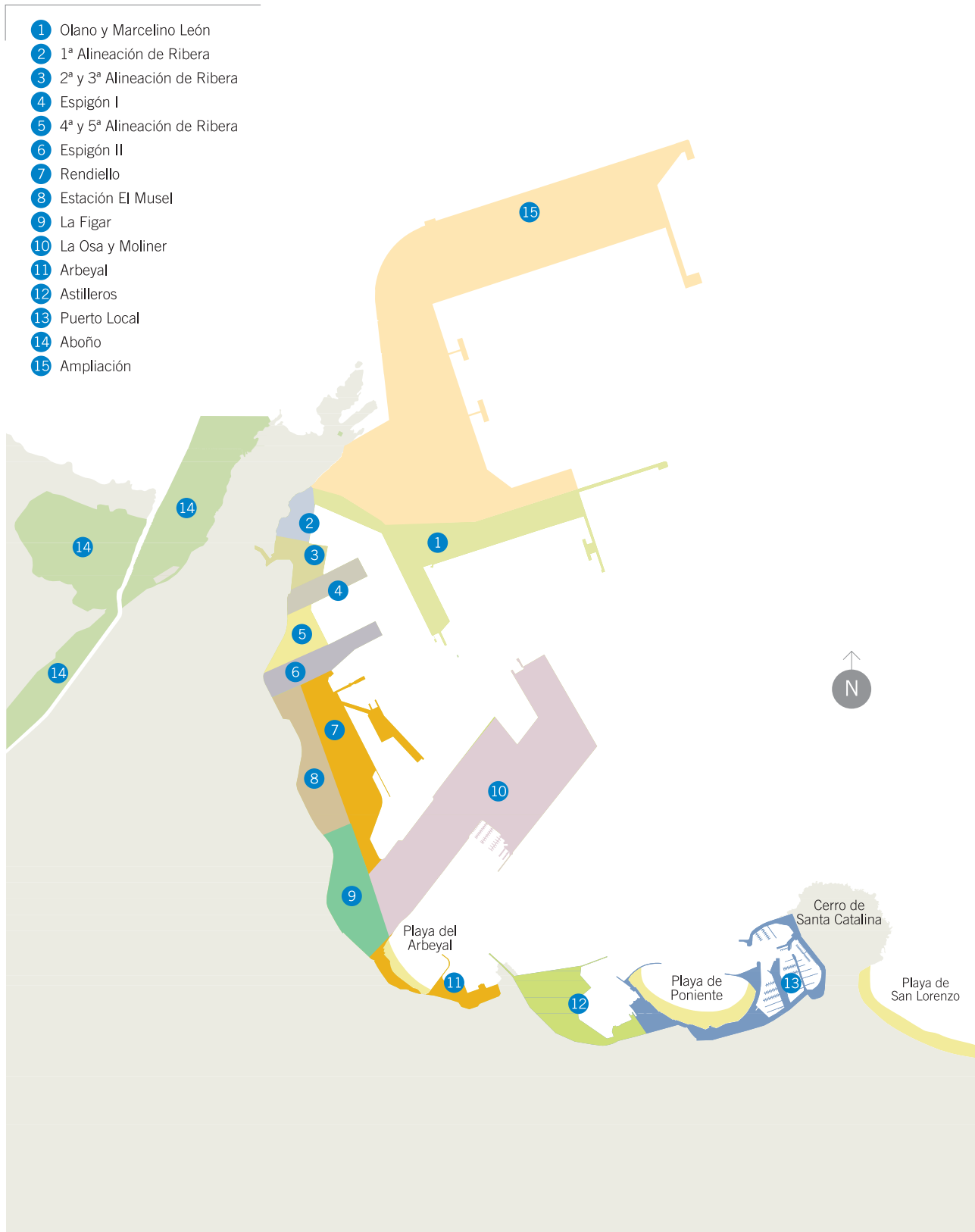
WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES

- 3.1 Authorized before begining the year still in force*
- 3.2 Authorized in the year*

3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes *Authorized before begining the year still in force*

Nº Designación Designation	Fecha de autorización o renovación Date of authorization or renewal	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
1) Olano y Marcelino León				
01 Descarga de graneles	CC.AA. 22/02/99, 03/10/01, 17/06/03, 06/10/03, 10/06/04, 17/10/05, 23/12/05 y 30/06/2010	EBHISA	193.073,50	7.240.105,39
02 Nueva terminal de carga y descarga de GLP	C.A. 30/09/10	Repsol Butano, S.A.	9.603,90	280.337,59
03 Ramal ferroviario	C.A. 28/04/94	FEVE	—	51.676,71
04 Montaje Tolva		Marítima del Principado S.L.	500,00	233,41
2) 1ª Alineación de Ribera				
05 Apoyo a obras	21/10/09	UTE Dique Torres	8.808,00	7.772,81
06 Transformador	O.M. 18/02/1949	Hidrocantábrico Distrib. Eléct., S.A.U.	26,00	122,26
07 Reforma centro de transformación El Musel y línea de alimentación	C.A. 23/07/01	Hidrocantábrico Distrib. Eléct., S.A.U.	55,15	125,54
08 Caseta almacén de muestras	11/02/08	B.S.I. Inspectorate Española, S.A.	15,00	319,15
3) 2ª y 3ª Alineación de Ribera				
09 Saneamiento zona Oeste de Gijón	C.A. 17/03/93	Empresa Municipal de Aguas de Gijón	12.391,20	—
10 Cargadero de cemento	C.A. 03/10/01 y 14/03/05	S.A. Tudela Veguín	6.990,00	158.674,00
11 Oficina L.AR. 13.1.1	20/05/08	Camilo Alonso Acevedo	29,00	1.385,04
12 Oficina L.AR. 13.1.2	05/04/11	A.PEREZ Y COMPAÑIA S.L.	24,00	1.146,24
13 Oficina L.AR. 13.1.3	05/04/11	ALEGRÍA CONTRATAS, S.A.	10,00	344,40
14 Ocupación de L.AR. 13.1.4/8	16/06/11	SGS. Española de Control	100,00	5.253,60
15 Oficina y vestuarios L.AR. 13.1.5	6/04/2010 y 4/05/2011	Urbaser, S.A.	100,00	3.444,00
16 Estanco L.AR. 13.1.6	05/04/11	Mª Asunción Nicieza Villa	22,00	1.335,84
17 Ocupación de local L.AR. 13.1.7	20/05/08	Camilo Alonso Acevedo	96,00	4.584,96
18 Oficina L.AR. 13.2.1	6/04/2010 y 4/05/2011	Urbaser, S.A.	12,00	413,28
19 Oficina L.AR. 13.2.2	04/05/11	Industrial Química del Nalón, S.A.	9,00	429,84
20 Ocupación de L.AR. 13.2.3.A	16/06/11	Bergé Marítima, S.A.	32,00	382,08
21 Ocupación de L.AR. 13.2.3.B	16/06/11	Bergé Marítima, S.A.	17,00	202,98
22 Oficina L.AR. 13.2.4	6/04/2010 y 16/06/2011	Consignaciones Asturianas, S.A.	27,00	929,88
23 Oficina L.AR. 13.2.5	6/04/2010 y 16/06/2011	Consignaciones Asturianas, S.A.	17,00	585,48
24 Oficina L.AR. 13.2.6	20/05/08	PROSEGUR, S.A.	20,50	979,08
25 Ocupación de local L.AR. 13.2.7	6/04/2010 y 1/09/2011	SGS. Española de Control, S.A.	30,00	1.432,80
26 Ocupación de local L.AR. 13.2.8	06/04/2010 y 16/06/2011	SGS. Española de Control, S.A.	46,00	2.196,96
27 Ocupación de local L.AR. 13.2.9.	06/04/2010 y 16/06/2011	SGS. Española de Control, S.A.	26,00	1.241,76
28 Ocupación de local L.AR. 13.2.10	06/04/2010 y 16/06/2011	SGS. Española de Control, S.A.	21,40	1.022,08
29 Vestuarios L.AR. 13.2.10 a)	30/06/2010 y 16/06/2011	SGS. Española de Control, S.A.	23,80	1.136,68
30 Oficina L.AR. 13.2.11	05/04/11	CENTRO DE TRANSFERENCIA DE RESIDUOS ASTURIAS, S.L.	16,00	731,71
31 Oficina L.AR. 13.2.13	05/04/11	Comismar, S.A.	16,00	764,16
32 Oficina L.AR. 13.2.14	6/04/2010 y 4/05/2011	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	18,00	429,84
33 Oficina L.AR. 13.2.14		Marítima del Principado, S.L.	18,00	429,84
34 L.AR.14.1.1.	23/02/06	Amarradores del Puerto de Gijón, S.L.	120,00	9.907,20
35 L.AR.14.1.2. (Vestuarios)	06/04/10	ARCELOR MITTAL ESPAÑA, S.A.	32,10	2.650,26
36 L.AR.14.2.1.	20/03/09	Corporación de Prácticos	100,00	8.100,00
37 L.AR.14.3.1/2.	16/02/08	Actividades Generales Portuarias, S.L.	26,22	2.164,72
38 L.AR.14.3.3/4.	15/05/09	Actividades Generales Portuarias, S.L.	35,90	2.963,92
39 L. AR.14.3.5/6/7	15/05/09	Policía Nacional	30,48	—
40 L.AR.14.3.8/9	15/05/09	Actividades Generales Portuarias, S.L.	26,69	2.203,52
41 L.AR.14.3.10/11/12/13/14	15/05/09	ARCELOR MITTAL ESPAÑA, S.A.	94,95	7.839,04
4) Espigón I				
42 Depósito de suministro de carburante	10/02/11	Actividades Generales Portuarias, S.L.	15,00	195,15
43 Contenedor para utillaje de estiba	10/02/11	Actividades Generales Portuarias, S.L.	30,00	326,25
44 Terminal de productos siderúrgicos	22/04/02	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	22.500,00	119.512,11

Zona portuaria a efectos concesionales - Areas for private activit to concesion purposes



Nº Designación Designation	Fecha de autorización o renovación Date of authorization or renewal	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
5) 4ª y 5ª Alineación de Ribera				
45 Terminal de productos asfálticos	CC.AA. 17/03/93, 19/12/95, 05/12/96 y 17/10/05	PROAS	5.704,00	51.438,88
46 Nave para almacén y depósito de pertrechos	CC.AA. 19/06/02, 08/10/02 y 14/11/05	G. JUNQUERA MARÍTIMA, S.L.	2.061,50	17.048,97
47 Edificio ANEPIF I	04/05/11	Sanidad Exterior	45,50	—
48 Edificio ANEPIF II	04/05/11	Agricultura y Pesca	46,70	—
6) Espigón II				
49 Terminal de cemento y silos	00.MM. 21/01/64, 16/02/65, 20/03/68, 08/04/68, 11/06/68 y 11/04/06	S.A. Tudela Veguín	1.263,00	16.962,58
50 Estación de telefonía móvil		Telefónica Móviles España, S.A	107,00	228,84
51 Casetas para oficinas definitivas	13/12/10	UTE Dique Torres	2.170,00	1.914,96
52 Capitanía Marítima	O.M. 19/10/92	Dirección Gral. de la Marina Mercante	6.000,00	—
53 Nave almacén	CC.AA. 11/03/98, 22/04/02, 23/02/06 y 30/03/09	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.(antes CASOCOBOS S.A.)	3.060,00	37.755,10
54 Almacenamiento, ensacado y distribución de cemento	C.A. 06/04/00 y 25/06/09	COMERCIAL ASTURIANA DE GRANELES, S.A (antes INTERMONTE)	2.000,00	57.968,69
55 Almacenamiento de betún asfáltico	25/03/2008 y 4/05/2011	DITECPESA, S.A.	7.478,50	75.283,26
56 Almacén L.TP. 1.1.3	27/05/10	Alvargonzález, S.A.	500,00	8.760,00
57 Almacén L.TP. 1.1.4	27/05/10	Belarmino Cuervo	90,00	3.013,20
58 Almacén L.TP. 1.1.5	27/05/10	Consignaciones Asturianas, S.L	90,00	3.013,20
59 Almacén L.TP. 1.1.6	27/05/10	Consignaciones Asturianas, S.L.	60,00	2.008,80
60 Almacén L.TP. 1.1.7	20/03/09	A.E.A.T. (Aduana)	96,00	—
61 Almacén L.TP. 1.1.8	20/05/08	Guardia Civil (Especialistas)	345,00	—
62 Almacén L.TP. 1.1.9	18/12/07	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.	200,00	3.348,00
63 Almacén L.TP. 1.1.9		Marítima del Principado, S.L.	200,00	3.348,00
64 Almacén L.TP. 1.1.10	06/04/10	A. PÉREZ Y CÍA., S.L.	200,00	6.696,00
65 Almacén L.TP. 1.1.11	27/05/10	Actividades Generales Portuarias, S.L.	304,00	10.177,92
66 Servicio de hostelería	C.A. 20/05/2008	HOSTELERÍA PARRONDO DÍAZ, S.L.	116,23	29.599,45
67 Contenedor-almacén emergencias prevención contaminación marina	15/12/11	INTECO ASTUR, S.L.U.	14,10	85,77
7) Rendiello				
68 Oficinas - 1ª planta L.NU.1.1	16/12/08	Gestiba	288,00	3.784,32
69 Oficinas - 1ª planta L.NU.1.1	15/12/11	SOCIEDAD ANÓNIMA DE GESTIÓN ESTIBADORES PORTUARIOS DEL PUERTO DE GIJÓN (SAGEP)	288,00	1.261,44
70 Local L.NU.1.1.1	16/12/09 y 6/04/10	Atlas-Ex Logística, S.L.	22,00	612,48
71 Local L.NU.1.1.2	30/09/10	ASTURIANA DE TRANSPORTES DE CONTENEDORES, S.C.L. (ASTRACON, S.C.L.)	27,60	768,40
72 Oficinas - L.NU.1.1.7	01/09/11	CENTRO DE TRABAJO TEMP ETT	22,00	612,48
73 Oficinas - 2ª planta L.NU.1.2	16/12/08	Gestiba	229,60	3.409,56
74 Oficinas - 2ª planta L.NU.1.2	15/12/11	SOCIEDAD ANÓNIMA DE GESTIÓN ESTIBADORES PORTUARIOS DEL PUERTO DE GIJÓN (SAGEP)	229,60	1.136,52
75 Local L.NU.1.2.1	30/06/10	CMA-CGM IBÉRICA, S.A.	62,00	1.086,24
76 Local L.NU.1.2.2	30/09/10	ACCIONA FORWARDING, S.A.	28,25	786,08
77 Local L.NU.1.2.3	06/04/10	REDLOG INTERMODAL, S.L.	28,65	199,40
78 Local L.NU.1.2.3	04/05/11	EDSEL NUEVA EUROPA, S.L.	28,65	598,20
79 Local L.NU.1.2.4	30/09/10	KÜHNE+NAGEL, S.A.	26,05	725,24
80 Local L.NU.1.2.5	30/09/10	KÜHNE+NAGEL, S.A.	33,27	926,24
81 Local L.NU.1.2.7	30/06/10	CANARSHIP, S.L.	26,80	469,52
82 Local L.NU.1.2.8	30/06/10	CANARSHIP, S.L.	35,35	619,32
83 Superficie para instalación de oficinas	20/03/09	COFRADÍA DE PESCADORES "VIRGEN DE LA SOLEDAD"	97,80	269,16
84 Instalación para oficinas	20/03/09	FEDERACIÓN DE COFRADÍAS DE PESCADORES DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS	173,55	476,64
85 Nave para equipo vaporización	30/07/09 y 30/09/10	ENAGÁS S.A.	1.238,00	6.080,56

Nº Designación Designation	Fecha de autorización o renovación Date of authorization or renewal	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
86 Módulos prefabricados con destino a oficinas	10/02/10	ENAGÁS, S.A.	264,43	2.179,74
87 Almacenamiento de productos petrolíferos	C.A. 11/03/98, 14/03/05, 27/06/06, 20/03/09, 25/06/09 y 16/12/09	C.L.H., S.A.	82.942,80	739.744,59
88 Descarga de buques	20/03/09	C.L.H., S.A.	614,00	31.871,95
89 Tuberías para descarga de gasóleo	20/06/09	C.L.H., S.A.	1.313,46	53.842,73
90 Explotación Lonja	C.A. 30/07/97, 19/06/02 y 30/07/07	Lonja Gijón-Musel, S.A.	1.997,00	37.309,30
91 Explotación Fabrica de hielo	C.A. 24/09/07	Lonja Gijón-Musel, S.A.	735,00	5.866,72
92 32 Almacenes Arrastreros (L.MR.2)	4/05/11, 16/06/11, 1/09/11 y 4/11/11	Varios	1.054,00	12.464,34
93 Depósitos de estabulación de mariscos	13/12/10	Cofradía de Pescadores "Virgen de la Soledad"	116,50	1.390,27
94 Almacén de mariscos	C.A. 22/04/02	Viveros Gijón, S.A.	250,00	5.951,91
95 Almacén de mariscos	C.A. 28/09/04 y 24/09/2007	El Musel, S.L.	645,41	19.335,66
96 Almacén de mariscos	C.A. 22/04/02 y 20/05/08	Puertu Tazones SL (antes Cetarea Rosamar)	201,00	6.248,99
97 Comercialización y transformación de pescados y mariscos	CC.AA. 17/03/93, 06/04/00, 23/02/01 y 29/12/03	Cetárea de Tazones, S.L.	1.587,00	16.472,29
98 Almacén de pescados	CC.AA. 08/07/93 y 27/12/99	Pescados Sanz	721,00	7.947,33
99 Explotación de nave dedicada al almacenamiento y comercialización de pescados, cetárea de mariscos y toma de agua de mar	CA 9/09/08	Mariscos José Ramón	331,00	13.714,65
100 Almacén de pescados	C.A. 20/03/09	Pescados Campillo	332,00	11.129,45
101 Almacenamiento de productos alimentarios	5/4/2011	Productos de Alimentación Barrio, S.L.	398,00	13.514,49
102 Almacén de mariscos	C.A. 15/07/04	Manuel Ángel Otamendi Busto	443,00	5.035,34
103 Fábrica de conservas	CC.AA. 17/05/96 y 16/06/11	Conservas Agromar, S.A.	2.222,40	17.294,24
104 Toma de agua de mar	C.A. 11/06/01 y 17/06/03	Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.	11.639,00	297.554,18
105 Almacén (Ref. L.MR.9.1.2.)	18/06/08	A.E.A.T. - Aduana	98,00	—
106 Almacén (Ref.L.MR.9.1.5.)	04/05/11	Consejería de Pesca	98,00	—
107 Almacén (Ref.L.MR.9.1.6.)	04/05/11	Consejería de Pesca	98,00	—
108 Almacén (Ref. L.M.R..9.1.8.)	20/05/08	Comandancia Guardia Civil	98,00	—
109 7 Almacenes Arrastreros (L.MR.9)	4/05/11, 16/06/11 y 1/09/11	Varios	502,00	10.992,72
110 7 Almacenes Arrastreros (L.MR.2)	—	—	221,00	—
111 Depósitos para suministro de combustible a embarcaciones pesqueras	C.A. 17/06/03	Lonja Gijón-Musel, S.A.	251,65	1.270,71
112 Instalación para almacenamiento y distribución de productos petrolíferos	C.A. 29/12/03, 24/04/07, 20/07/09 y 16/12/09	Petróleos Asturianos, S.L.	38.220,21	385.437,86
113 Centro de formación marítima de buceo profesional	C.A. 23/12/05	Técnicas Submarinas, S.L.	310,40	2.774,36
114 Colocación de casetas para oficina y taller de la embarcación "SALVAMAR RIGEL"	25/03/08	REMOLQUES MARÍTIMOS, S.A.	16,50	195,09
115 Instalación para casetas obra	19/10/11	INGENIEROS, CONSTRUCCIONES Y NAVES S.L. (INGECO)	511,00	1.279,60
116 Montaje de maquinas para embarque	19/10/11	PHB WESERHUTTE S.A.	4.900,00	11.551,48
8) Estación El Musel				
117 Instalación y explotación de línea subterránea de alimentación al C.T. "Railforja"	C.A. 10/06/04	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	3,90	96,99
118 Explotación de centro de almacenamiento de combustibles	CC.AA. 10/06/04 y 5/04/211	PASO HONROSO S.L. (antes GASÓLEOS DEL NORTE, S.L.)	1.502,00	13.909,79
119 Planta hormigón	O.M. 13/11/92 y C.A. 11/04/06	Lafarge Áridos y Hormigones, S.A.U.	3.495,00	47.871,74
120 Almacén de combustible	27/05/10	Carbunor Torío	1.000,00	10.375,51
121 Autorización de paso	C.A.28/09/04	Deconat	96,00	1.441,81
122 Almacén de mariscos	C.A. 21/06/99 y 23/02/01	Cetárea el Rinconín, S.A.	4.362,00	41.325,52
123 Parcela aparcamiento	10/02/10	Manuel Menéndez Valdés e Hijos, S.L.	1.100,00	10.844,06
124 Parcela aparcamiento	25/03/08	Transportes José Julio	1.000,00	9.908,23

Nº Designación Designation	Fecha de autorización o renovación Date of authorization or renewal	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
125 Parcela aparcamiento	05/04/11	ATLAS-EX LOGISTICA GLOBAL, S.L.	900,00	8.782,41
126 Parcela aparcamiento	05/04/11	Transportes Alberto Fernández Puerta	1.000,00	9.908,23
127 Nave para mantenimiento de vehículos industriales y de obras públicas	C.A. 17/06/03	Auto repuestos Amado-Gijón, S.A.	1.614,00	15.787,88
128 Naves industriales para mantenimiento de buques a flote y diseño, construcción y mantenimiento de maquinaria	C.A. 29/12/03, 24/04/07, 24/09/07 y 13/12/10	Taller Mecánico Manuel Silva, S.A.	11.025,00	110.108,66
129 Nave industrial para forja y mecanización de agujas de ferrocarril	C.A. 17/06/03	Railforja Asturiana, S.A.	4.577,00	44.697,97
130 Línea subterránea de alimentación	C.A. 10/09/03	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	88,05	291,33
131 Emisario terrestre en La Figar - Edar	C.A. 19/06/02 y 17/06/03	Consejería Medio Ambiente	12.391,19	—
132 Depósito de nitrógeno líquido	15/05/09	Railforja Asturiana, S.A.	50,00	461,83
133 Ocupación de superficie para reparación y limpieza de contenedores	19/10/11	ASTURIANA DE TRANSPORTES DE CONTENEDORES, S.C.L. (ASTRACON, S.C.L.)	1.200,00	1.120,35
134 Ocupación de superficie para reparación y limpieza de contenedores	05/04/11	ASTURIANA DE TRANSPORTES DE CONTENEDORES, S.C.L. (ASTRACON, S.C.L.)	1.500,00	10.258,77
135 Ocupación de superficie para reparación y limpieza de contenedores	15/12/11	ASTURIANA DE TRANSPORTES DE CONTENEDORES, S.C.L. (ASTRACON, S.C.L.)	3.000,00	4.963,10
136 Soterramiento de línea de AT (20kV) de alimentación al CT "JOVE-LA FIGAR"	C.A. 19/10/11	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	5,90	2,26
9) Arbeyal				
137 Colector interceptor del saneamiento zona oeste de Gijón	C.A. 17/03/93	Empresa Municipal de Aguas	12.391,19	—
138 Soterramiento de líneas en Eduardo Castro	C.A. 19/12/97	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	12,50	467,38
10) La Osa y Moliner				
139 Parque de bloques nº 1	16/06/2011 y 01/09/2011	UTE Dique Torres	6.426,00	25.946,19
140 Parque de bloques nº 1 (FASE 3)	27/5/2010	UTE Dique Torres	19.156,20	16.904,80
141 Explotación de un helipuerto	C.A. 6/04/10	SASEMAR	7.985,00	—
142 Almacenamiento de cereales	CC.AA. 19/06/02, 07/03/03, 15/03/05, 11/04/06 y 9/09/08	Bergé Marítima, S.A.	256,50	5.644,47
143 Terminal de petróleo	C.A. 08/07/93, 28/10/94, 22/10/01, 07/03/03, 14/03/06, 16/12/08, 27/05/10 y 30/09/10	GALP DISTRIBUCIÓN OIL ESPAÑA, S.A.U	66.885,00	541.531,29
144 Terminal de Contenedores	C.A. 05/12/01, 17/06/03 y 4/05/11	Terminal Contenedores de Gijón	8.000,00	200.598,98
145 Antiguas Oficinas TECO	27/05/10	COGITRANS, S.L.	13,73	342,72
146 Almacén y taller de reparación de maquinaria	CC.AA. 16/05/01 y 13/02/02	Bergé Marítima, S.A.	800,00	2.794,23
147 Almacén y taller de reparación de maquinaria	C.A. 04/05/11	Bergé Marítima, S.A.	800,00	8.628,08
148 Explotación de una instalación náutica	CC.AA. 20/06/07 y 20/09/11	Motonáutica del Principado, S.A.	44.292,00	130.364,52
149 Instalación para descarga, almacenamiento y expedición de cereales	C.A. 11/09/06 y 30/06/10	Ceferino Ballesteros Hijos, S.A.	11.770,34	181.817,61
150 Depósito de carbón coquizable procedente de descarga de buques con destino a Industrial Química del Nalón	06/04/10	Bergé Marítima, S.A.	2.940,00	15.173,97
151 L.MO.3.2	01/09/11	Terminal Contenedores de Gijón	15,00	173,68
152 L.MO.3.1b	27/05/2010 y 4/05/2011	Mº A. ZORRILLA BRINGAS - PAQUET	52,50	1310,4
153 Depósito suministro de carburante	30/09/10	Mº A. ZORRILLA BRINGAS - PAQUET	25,00	262,26
154 Depósito suministro de carburante	27/05/10	Terminal Contenedores de Gijón	25,00	272,60
155 Nave para inspección de contenedores	16/12/08	A.E.A.T. (Aduana)	182,40	—
156 Caseta control Aduana	18/06/08	A.E.A.T. (Aduana)	10,00	—
157 Instalación de una caseta para vestuarios	10/02/11	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, A.I.E.	18,00	521,07
158 Instalación de dos contenedores con destino a depósito de utillaje para mantenimiento de grúas automóviles.	27/05/2010	TERMINAL MARÍTIMA DE AVILÉS, A.I.E.	60,00	1.050,78

Nº Designación Designation	Fecha de autorización o renovación Date of authorization or renewal	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
159 Almacenamiento de mercancías en depósito en L.MO.4	05/04/11	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS S.L.	100,00	3.477,39
160 Superficie destino vehículos para autopista del mar	19/10/11	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS S.L.	18.000,00	10.698,21
161 Dos depósitos para el suministro de combustible	01/09/11	CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS S.L.	50,00	332,97
162 Almacenamiento de mercancías en depósito - 1000 m² de ocupación cubierta y 500 m² de ocupación descubierta		CARGAS Y ESTIBAS PORTUARIAS S.L.	1.500,00	3.504,06
163 Superficie para comedor y aseo obra CEFERINO BALLESTEROS S.A.	16/06/2011 y 19/10/2011	CONSTRUCTORA LOS ALAMOS S.A.	262,50	3.359,76
164 Dos máquinas expendedoras en el interior del Edificio de la Terminal Marítima	13/12/10	HERDICASA, S.A.	2,00	44,56
11) Astilleros				
165 "Instalación y explotación de línea subterránea de alimentación al C.T. "Acuario"	C.A. 23/11/04	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	79,80	1.076,14
166 Ocupación de superficie para usos náutico-deportivos	C.A. 28/09/04	Club Natación Santa Olaya	12.747,00	3.773,12
167 Astillero	O.M. 03/09/83 y CC.AA. 17/05/96, 29/05/00, 23/02/01 y 03/10/01	Factorías Juliana, S.A.U.	98.232,00	13.591,02
168 Astillero	O.M. 03/09/83 y CC.AA. 17/05/96, 29/05/00, 23/02/01, 03/10/01, 23/10/06 y 12/06/11	Astilleros Armón Gijón S.A. (antes Factorías Juliana, S.A.U.)	98.232,00	70.039,59
169 Calderería pesada	OO.MM. 03/09/83, 02/03/88 CC.AA. 01/10/97, 26/06/98 y 03/12/99	Grupo Duro Felguera, S.A.	117.383,00	114.060,92
170 Acuario	C.A. 10/09/03 y 27/05/10	Ayuntamiento de Gijón	11.653,00	28.310,50
12) Puerto Local				
171 Terraza de temporada de verano nº 1	16/6/2011	CAFÉ ANTICUARIO, S.L.	170,00	2.514,06
172 Kiosco	R.O. 20/07/22 OO.MM. 19/02/32, 2/6/64, 11/6/86 y C.A. 14/03/05	Mª Oliva Nélida Arca Castro	9,00	2.897,56
173 Edificio de oficinas	R.O. 07/04/33	Sanidad Exterior	120,00	—
174 Talleres náuticos	O.M. 21/03/91 y C.A. 28/04/94 y 4/05/11	Motonáutica del Principado, S.A.	1.340,00	54.973,33
175 Puestos de helados Nº 1, 4 y 7 Temporada 2011	27/05/10	ENTREHIELO, S.A.	45,00	5.032,10
176 Puestos de helados nº 2, 3, 5, 8 y 9 Temporada 2011	27/05/10	Helados y Postres, S.A.	75,00	6.549,97
177 Puestos de helados nº 6- Temporada 2011	27/05/10	HELADOS LA IBENSE ASTUR, S.L.	15,00	3.564,77
178 12 locales actividades deportivas	15/05/09	Varios	422,00	16.269,84
179 Edificio para Escuela de Vela y Piragüismo	C.A. 01/10/97	Ayuntamiento de Gijón	327,00	2.322,96
180 Aparcamiento subterráneo	CC.AA. 22/02/99, 11/09/06 y 13/12/10	ESCAPARK ESTACIONAMIENTOS S.A. (antes EYSA)	6.480,00	126.950,23
181 Superficie de apoyo a local L.PL 10.1 y L.PL: 10.2	05/04/11	Escuela Superior de la Marina Civil	107,00	—
182 Superficie de apoyo a local L.PL 10.3 y L.PL: 10.4	15/05/09	UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	100,00	1.713,71
183 Superficie de apoyo a local L.PL 10.5 y L.PL: 10.6	15/05/09	UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	107,30	1.837,63
184 Paneles informativos	27/05/10	UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	4,00	112,78
185 Superficie de apoyo a local L.PL.10.7	20/03/09	Club de Vela Bahía de Gijón	54,80	778,58
186 Superficie de apoyo a local L.PL 10.8, L.PL: 10.9, L.PL. 10.10, L.PL.10.11 y L.PL.10.12	30/06/10	Real Club Astur de Regatas	430,70	6.119,25
187 Varada de embarcaciones	05/04/11	Escuela Gijonesa de Piragüismo	50,00	710,38
188 Cámara de regulación	C.A. 03/12/99 y 23/03/04	Naturcorp Redes, S.A.U.	231,00	3.345,12
189 Torreón de Sta. Catalina	20/05/08	Corporación de Prácticos	40,00	1.651,20

Nº Designación Designation	Fecha de autorización o renovación Date of authorization or renewal	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
190 Oficina	23/12/2005	Dirección General de Pesca	50,00	—
191 Terraza de verano nº 2	CC.AA. 22/04/02 y 17/06/03	Cafetería Banús	215,00	7.366,96
192 Terraza de verano nº 4	C.A. 22/04/02	Pub “La Bodeguita del Medio”	285,00	9.796,26
193 Instalación de área de información turística	C.A. 29/07/02	Ayuntamiento de Gijón	252,00	—
194 Oficina de información de turismo náutico	C.A. 10/09/03	Ayuntamiento de Gijón	45,00	372,95
195 Centro de talasoterapia	C.A. 27/06/05 y 24/04/07	GESCAL, S.A.(Gestión, Solución y Calidad, S.A.)	5.867,52	112.313,40
196 Gestión de los puestos de amarre	C.A. 14/11/05	UTE PUERTO DEPORTIVO DE GIJÓN	30.370,87	273.959,07
197 Centro de reparto “COSTANILLA” y el centro de transformación “HORTALIZAS”	C.A. 18/06/08	Hidrocontábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	34,00	1.738,80
198 Soterramiento 4 batería recogida selectiva	C.A. 6/04/10	Ayuntamiento de Gijón	48,00	—
199 Instalación de red WIFI	C.A. 10/02/10	Ayuntamiento de Gijón	8,10	57,00
200 Centro de Transformación “RODRIGUEZ SAMPEDRO” y línea subterránea	C.A. 30/06/10	Hidrocontábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	82,50	994,45
201 Ampliación red suterránea BT	C.A. 30/09/2010	Hidrocontábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	262,67	2.078,81
202 Terminal de pasaje y carga rodada	C.A. 13/12/10 y 4/05/2011	TERMINALES PORTUARIAS FRANCO-ESPAÑOLAS, S.L. (TERPOR)	3.266,80	39.913,45
203 Explotación de un servicio de hostelería	C.A. 04/05/11	PAÑEDA PEREZ, S.L.	259,00	21.483,39
204 Módulo para alquiler de bicicletas	16/6/2011	ECO-LÓGICA, S.L.	21,00	409,13
205 Varada de embarcaciones		Federación de Vela del Principado de Asturias	600,00	1.821,71
206 Esculturas monumentales		Fundación Méjica	18,87	94,01
13) Aboño				
207 Derivación cintas	C.A. 03/12/99	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	582,00	35.470,13
208 Cargadero de carbón	C.A. 03/12/99 y 12/12/06	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	10.779,00	63.141,85
209 Enlace de cintas	C.A. 03/12/99	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	726,00	36.927,39
210 Parcela aparcamiento	C.A. 22/04/02	ARCELORMITTAL ESPAÑA, S.A.	1.560,00	6.038,24
211 Ampliación red de distribución gas natural	C.A. 23/02/01 y 23/04/04	Naturcorp Redes, S.A.U.	145,50	511,01
212 Canalización de la ría de Aboño	O.M. 26/03/74 y 17/06/03	Hidrocontábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	9.723,00	49.344,28
213 Línea subterránea de alimentación al centro de transformación nº 18	C.A. 23/07/01	Hidrocontábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	23,88	51,68
214 Línea de carbones	C.A. 23/07/01	Hidrocontábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	367,73	1.556,11
215 Vías de acceso a factoría	30/09/10	S.A. Tudela Veguín	3.837,00	17.053,50
216 Vía apartadero de FF.CC.	06/04/10	Talleres Alegría, S.A.	330,00	1.402,75
217 Explotación del parque de almacenamiento y distribución de graneles sólidos	C.A. 26/02/02 y 17/10/05	OLIGSA	159.329,80	1.087.895,91
218 Emisario terrestre y submarino	C.A. 13/02/02	Confederación Hidrográfica del Norte	9.858,00	—
219 Construcción de colector-interceptor de Candás a la EDAR de Gijón-Oeste	C.A. 14/11/05	Junta de Saneamiento del Principado de Asturias	689,08	—
220 Almacenamiento de carbón para carga de vagones con pala mecánica	20/03/09	EBHISA	1.975,00	13.803,93
221 Ampliación del Puerto de Gijón- Planta de machaqueo y clasificación de áridos	10/02/11	UTE Dique Torres	19.454,00	65.312,97
222 Ocupación de superficie para almacenamiento y clasificación de carbón	16/12/09	LISSAN COAL COMPANY, S.A.	32.000,00	171.131,16
223 REPARTO-ALEGRÍA y línea subterránea desafección de terrenos de Cementos Tudela Veguín	C.A.18/6/08	Hidrocontábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	368,43	1.556,11
224 Superficie acopio obra HC	4/11/2011	Cobra Instalaciones y Servicios S.A.	186,00	249,79
225 Superficie acopio obra HC	15/12/2011	Cobra Instalaciones y Servicios S.A.	100,00	72,98
226 Acopio materiales obra cerramiento galería de cintas	16/06/2011 y 1/09/2011	Cubiertas y paramentos Nubledo S.L.	144,00	175,89
227 Tendido cable para fibra óptica	27/5/2010	Telecable de Asturias S.A.U.	43,70	430,44
14) Ampliación				
228 Recepción y almacenamiento de gas natural	C.A. 16/12/08 y 10/02/10	ENAGÁS, S.A.	253.905,00	3.073.077,07

Nº Designación Designation	Fecha de autorización o renovación Date of authorization or renewal	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
229 Instalación de una línea subterránea de AT doble circuito 132 KV interconexión SUB. CARRIO-SUB MUSEL (en Aboño) y la construcción de una subestación de 132/24 KV (en terrenos de la Ampliación) - Modificación no sustancial	C.A. 4/05/2011	Hidrocantábrico Distribución Eléctrica, S.A.U.	16.977,71	40.017,99
230 Instalación para ejecución obra HC	19/10/11	ACCIONA INSTALACIONES S.A.	200,00	810,67
General				
231 Seis (6) cabinas telefónicas de uso público	16/12/2008 y 15/12/2011	TELEFÓNICA TELECOMUNICACIONES PÚBLICAS, S.A.U.	6,00	98,20
SERVICIOS BÁSICOS				
232 Remolque	C.A. 24/05/99	Remolques Gijoneses, S.A.		68.468,88
233 Amarre	C.A. 07/03/03	Amarradores del Puerto de Gijón, S.L.		21.380,99
PROVISIONISTAS				
234 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	16/12/2008 y 15/12/2011	Casa Pepe, S.L.		—
235 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	16/12/2008 y 19/10/2011	Suvmir, S.L.		—
236 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	03/11/2008 y 1/09/2011	Camilo Alonso Acevedo - PROVISIONES LA VASCA		—
237 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	03/11/2008 y 19/10/2011	EMS SHIP SUPPLY (SPAIN), S.A. (antes Provimar, S.L.)		—
238 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	09/09/2008 y 1/09/2011	Lavachel, S.A.		—
239 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	15/05/09	J.L. Gándara y Cía., S.A.		—
240 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	21/10/09	Provibuques Rontegui, S.L.		—
241 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	10/02/11	Repnaval, S.L.		—
242 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	10/02/11	Jesús Manuel Fernández Cuenya		—
243 Prestación de servicio de aprovisionamiento a buques	10/02/11	Victoriano Tejerina Martínez		—
RECOGIDA DE DESECHOS				
244 Recogida de residuos líquidos	13/12/10	Lubricantes Vigón, S.L.		5,08
245 Recogida de desechos sólidos	13/12/2010	Contenor, S.L.		5,08
DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS PETROLÍFEROS				
246 Suministro combustible y/o lubricantes	06/04/10	Repsol YPF Lubricantes y Especialidades, S.A.		600,00
247 Suministro combustible y/o lubricantes	10/02/10	Suministros Snipe, S.L.		600,00
248 Suministro combustible y/o lubricantes	10/02/10	Suvmir, S.L.		600,00
249 Suministro combustible y/o lubricantes	05/04/11	CEPSA		600,00
250 Suministro combustible y/o lubricantes	10/02/11	Vda. Martínez Laviada, S.A.		600,00
251 Suministro combustible y/o lubricantes	11/02/11	Empresoil, S.L.		600,00
252 Suministro combustible y/o lubricantes	05/04/11	Emcresal		300,00
253 Suministro combustible y/o lubricantes	05/04/11	Nafrán, S.A.U.		600,00
254 Suministro combustible y/o lubricantes	05/04/11	Fuel Iberia S.L.U.		600,00
255 Distribución de combustible a barcos "SARAS"	06/04/10	Mª A. Zorrilla Bringas (Paquet)		—
256 Distribución de combustible a barcos "SYROS"	01/09/11	Mª A. Zorrilla Bringas (Paquet)		—
257 Distribución de combustible a barcos "KERKYRA"	01/09/11	Mª A. Zorrilla Bringas (Paquet)		—
258 Distribución de combustible a barcos "PAXOI"	01/09/11	Mª A. Zorrilla Bringas (Paquet)		—
259 Distribución de combustible a barcos "SOBIA"	06/04/10	Seamar, S.L.U.		—

Nº Designación Designation	Fecha de autorización o renovación Date of authorization or renewal	Titular Operator	Superficie (m²)	Importe anual en € Annual cost €
260 Distribución combustible mediante gabarra "BARNOIL"	30/06/10	Suardiá Services Marítimos de Barcelona, S.L.		—
261 Distribución combustible mediante gabarra "NIVARIA"	21/10/09	Navinorte S.A.		152,41
PUESTA A DISPOSICIÓN DE MEDIOS MECÁNICOS				
A) GRÚAS				
262 Grúas de muelle	01/06/06	Mª A. ZORRILLA BRINGAS- PAQUET		672,84
263 Grúas de muelle	10/02/10	Bergé Marítima, S.A.		568,98
264 Grúas de muelle	30/07/09	Actividades Generales Portuarias, S.L.		1.224,46
265 Grúas de muelle	15/09/09	Alvargonzález, S.A.		555,36
266 Grúa móvil	30/06/10	Actividades Generales Portuarias, S.L.		3.541,05
267 Grúa móvil	16/12/09	Alvargonzález, S.A.		4.178,50
268 Grúa móvil	10/02/10	Bergé Marítima, S.A.		2.970,70
269 Grúa móvil	30/09/10	Consignaciones Toro y Betolaza, S.A.		3.010,35
270 Grúa móvil	01/09/11	Marítima del Principado S.L.		4.404,67
271 Grúa móvil	10/02/11	Grúas Roxu		837,20
272 Grúa móvil	30/09/10	PUNTO KILOMETRICO CERO RENT, S.A.		732,58
B) CARRETILLAS, PALAS Y OTROS VEHÍCULOS				
273 Carretillas y Palas	30/06/10	Actividades Generales Portuarias, S.L.		—
274 Carretilla y tolva	30/06/10	ALVARGONZÁLEZ, S.A.		—
275 Carretilla	05/04/11	ASTURIANA DE TRANSPORTES DE CONTENEDORES, S.C.L. (ASTRACON, S.C.L.)		—
276 Carretillas	30/06/10	BELARMINO CUERVO, C.B.		—
277 Carretillas, Palas y tolva	30/06/10	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.		—
278 Carretillas y Palas	30/09/10	CONSIGNACIONES ASTURIANAS, S.A.		—
279 Pala cargadora	30/06/10	Consignaciones Toro Y Betolaza, S.A.		—
280 Palas cargadoras	30/06/10	EVARISTO A. CASARIEGO S.A.		—
281 Pala cargadora	30/06/10	JESÚS A. HERRERO MENÉNDEZ		—
282 Carretillas y Palas	30/06/10	Mª A. ZORRILLA BRINGAS- PAQUET		—
283 Vehículo tractor y cuba	13/12/10	MÁNTARAS ASTURIAS, S.L.		—
284 Pala cargadora	01/09/11	Marítima del Principado S.L.		—
285 Grúa móvil - porta contenedores	30/06/10	TERMINAL DE CONTENEDORES DE GIJÓN, A.I.E. (TCG)		—
OTRAS ACTIVIDADES AUTORIZADAS				
286 Mantenimiento y reparación a bordo de buques	20/03/09	Taemar S.L.		1.489,38
287 Actividades submarinas	27/05/10	Técnicas submarinas S.L.		101,73
288 Actividades submarinas	10/02/10	Gijonesa de Actividades subacuáticas S.L.		101,73
289 Actividades submarinas	27/05/10	Trabajos Submarinos Marítimos S.L.		101,73
290 Actividades submarinas	05/04/11	VILLA-SUB, C.B.		85,28
Parcela del Faro de Cabo Peñas				
291 Centro de recepción e interpretación del medio marino	C.A. 16/05/05	Ayuntamiento de Gozón	173,00	1.909,22
292 Estación Meteorológica Automática	C.A. 28/12/01	Centro Meteorológico Territorial de Cantabria y Asturias	98,00	—
293 Estación remota y torre de soporte de antenas	C.A. 19/11/02	SASEMAR	26,50	—

3.2 Autorizadas en el año - Authorized in the year

Nº Designación Designation	Fecha de autorización o renovación Date of authorization or renewal	Titular Operator	Superficie (m²) Surface (m²)	Tasa unitaria anual Annual unitary rate	Importe anual en € Annual cost in €
6) Espigón II Reforma, ampliación y mejoras ambientales de la planta de almacenamiento y fabricación de betunes asfálticos.	4/5/2011	DITECPESA, S.A.	—	Actividad	3.288,26
7) Rendiello Ampliación de fábrica de conservas de pescado.	16/06/11	CONSERVAS AGROMAR, S.A.	604,40	Varias	3.616,17
8) Estación El Musel Cambio de titularidad a favor de PASO HONROSO, S.L. Explotación de la concesión otorgada a Oilnor Energía, S.L. para centro de almacenamiento y distribución de combustible	5/4/2011	PASO HONROSO, S.L.	—	—	—
Soterramiento de línea de AT (20kV) de alimentación al CT "JOVE-LA FIGAR"	19/10/11	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	6,10	Varias	13.873,33
10) La Osa y Moliner Uso de nave industrial para almacén y taller de reparación de maquinaria.	04/05/11	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	800,00	Varias	13.873,33
Ampliación en diez (10) años de la concesión para construcción y explotación de instalaciones y servicios para embarcaciones deportivas en el relleno del fondo de la Dársena de Fomento del Puerto local de Gijón	4/5/2011	MOTONÁUTICA DEL PRINCIPADO, S.L.	1.340,00	Varias	65.221,37
Reducción de la superficie de dominio público ocupado, del vial de acceso y aparcamiento así como de parte de la lámina de agua.	1/9/2011	MOTONÁUTICA DEL PRINCIPADO, S.L. (MARINA YATES DEL PRINCIPADO)	-20.005,32	Ocupación	-33.245,52
Nuevas inversiones en la terminal consistentes en la incorporación de nuevos medios mecánicos a la concesión otorgada en Consejo de Administración de fecha 5 de enero de 2001 para la explotación de la Terminal de Contenedores en los Muelles de la Osa - Explotación de una terminal de contenedores en los Muelles de la Osa del Puerto de Gijón	4/5/2011	TERMINAL DE CONTENEDORES DE GIJÓN, A.I.E.	3.000,00	Ocupación	27.025,13
Cambio de titularidad a favor de GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A. Instalación de una terminal de carga, descarga y planta de almacenamiento de productos derivados del petróleo y productos químicos.	5/4/2011	GALP ENERGÍA ESPAÑA, S.A. (Antes AGIP ESPAÑA, S.A.)	—	—	—
11) Astilleros Cambio de titularidad a favor de ASTILLEROS ARMÓN, S.A. Unificación y legalización de las concesiones otorgadas por O.O.M.M. de 21/4/1959, 14/1/1960, y 13/2/1969, así como las solicitadas en 12/6/1981	10/02/11	ASTILLEROS ARMÓN, S.A.	—	—	—
12) Puerto Local Explotación de un servicio de hostelería	04/05/11	PAÑEDA PÉREZ, S.L.	204,00	Varias	37.085,46
14) Ampliación Instalación de una línea subterránea de AT doble circuito 132 KV interconexión SUB. CARRIO-SUB MUSEL (en Aboño) y la construcción de una subestación de 132/24 KV (en terrenos de la Ampliación)	04/05/11	Hidrocantábrico Distrib. Eléct. S.A.U.	17.067,73	Varias	82.100,09
Modificación no sustancial de la concesión consistente en cambio de altura de la chimenea (antorcha) de 65 a 74 m y recogida de aguas pluviales	5/4/2011	ENAGÁS, S.A.	—	—	—
Modificación no sustancial consistente en canalización subterránea para acometida eléctrica	15/12/2011	ENAGÁS, S.A.	100,20	Ocupación	648,77

4.

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

- 4.1 Tráfico de pasaje
- 4.2 Buques
- 4.3 Mercancías, toneladas
- 4.4 Tráfico interior, toneladas
- 4.5 Avituallamientos
- 4.6 Pesca capturada
- 4.7 Tráfico de contenedores
- 4.8 Resumen general de tráfico marítimo
- 4.9 Tráfico terrestre

TRAFFIC STATISTIC

- 4.1 *Passenger traffic*
- 4.2 *Vessels*
- 4.3 *Goods, tons*
- 4.4 *Local traffic, tons*
- 4.5 *Supplies*
- 4.6 *Fish captures*
- 4.7 *Container traffic*
- 4.8 *General summary of maritime traffic*
- 4.9 *Hinterland traffic*

4.1 Tráfico de pasaje - *Passenger traffic*

4.1.1 Pasajeros - *Passengers*

4.1.1.1 Pasajeros, número - *Passengers, number*

Línea regular <i>Regular shipping lines</i>	Cabotaje <i>Domestic</i>	Exterior <i>Foreign</i>	Total <i>Total</i>	Interior <i>Local</i>
Embarcados - <i>Embarked</i>	0	25.601	25.601	0
Desembarcados - <i>Disembarked</i>	0	24.188	24.188	0
Tránsito - <i>In Transit</i>	0	0	0	3.803
Total - <i>Total</i>	0	49.789	49.789	3.803

De crucero <i>Cruise</i>	Total <i>Total</i>
Inicio de línea - <i>Starting a cruise</i>	45
Fin de línea - <i>Ending a cruise</i>	47
En tránsito - <i>In Transit</i>	7.215

4.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino *Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination*

Características - <i>Characteristics</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		Exterior - <i>Foreign</i>		Total <i>Total</i>
	Embarcados - <i>Embarked</i>	Desembarcados - <i>Disembarked</i>	Embarcados - <i>Embarked</i>	Desembarcados - <i>Disembarked</i>	
Gijón - Nantes	0	0	25.601	0	25.601
Nantes - Gijón	0	0	0	24.188	24.188
Total - <i>Total</i>	0	0	25.601	24.188	49.789

4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades - *Vehicles with passengers. Number of vehicles*

Tipo de navegación <i>Type of navigation</i>	Tipo de vehículo <i>Type of vehicle</i>	Embarcados <i>Embarked</i>	Desembarcados <i>Disembarked</i>	Total <i>Total</i>
Cabotaje - <i>Domestic</i>				
Sin movimiento / <i>Without traffic</i>				
Exterior - <i>Foreign</i>	Motocicletas - <i>Motorcycles</i>	564	524	1.088
	Coches - <i>Cars</i>	4.695	4.967	9.662
	Furgonetas - <i>Vans</i>	825	892	1.717
	Autobuses - <i>Buses</i>	20	18	38
	Total - <i>Total</i>	6.104	6.401	12.505
Total - <i>Total</i>		6.104	6.401	12.505

4.2 Buques - Vessels

4.2.1 Buques mercantes - Merchant ships

4.2.1.1 Distribución por tonelaje - Distribution by tonnage

	Total Total	Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES - SPANISH							
Número - Number	141	20	77	36	8	0	0
G. T. - G.T.	725.835	51.758	301.568	282.102	90.407	0	0
EXTRANJEROS - FOREIGN							
Número - Number	924	193	102	249	125	189	66
G. T. - G.T.	17.008.737	468.853	401.265	1.883.092	2.363.166	6.031.373	5.860.988
Total - Total							
Número - Number	1.065	213	179	285	133	189	66
G. T. - G.T.	17.734.572	520.611	702.833	2.165.194	2.453.573	6.031.373	5.860.988
Porcentaje sobre el total (%)							
Percentage on the total (%)							
Número - Number	100,00	20,00	16,81	26,76	12,49	17,75	6,20
G. T. - G.T.	100,00	2,94	3,96	12,21	13,83	34,01	33,05

4.2.1.2 Distribución por bandera - Distribution by flag

Banderas Flags	Número de buques Number of vessels	G.T. G.T.	Banderas Flags	Número de buques Number of vessels	G.T. G.T.
Alemania	13	180.406	Hong-Kong	12	507.782
Antigua y Barbuda	124	725.270	Irlanda	8	35.866
Antillas Holandesas	15	64.317	Islas Marshall	13	389.590
Arabia Saudita	1	14.280	Italia	117	3.180.250
Bahamas	16	576.681	Japon	4	291.365
Barbados	6	15.376	Letonia	1	2.050
Belgica	1	91.373	Liberia	48	1.431.096
China	2	61.277	Lituania	3	31.017
Chipre	84	838.178	Malasia	1	46.982
Corea del Sur	2	103.263	Malta	69	1.145.343
Croacia	1	5.799	Myanmar	1	2.225
Dinamarca	7	94.887	Noruega	6	252.740
Dominica	1	11.632	Pakistan	1	40.040
Egipto	1	4.591	Panama	51	3.133.038
Eslovaquia	1	2.450	Portugal	14	56.039
España	141	725.835	Reino Unido	113	1.702.526
Finlandia	1	15.980	Rusia	6	30.484
Francia	3	60.112	San Vicente	4	6.047
Georgia	1	6.649	Sierra Leona	1	12.034
Gibraltar	33	274.435	Singapur	13	566.413
Grecia	9	464.745	Suiza	1	6.382
Holanda	110	478.017	Turquia	5	49.710
			Total / total	1.065	17.734.572

4.2.1.3 Distribución por tipos de buques - *Distribution by types of vessels*

Tipo de buques <i>Type of vessels</i>	Españoles - <i>Spanish</i>		Extranjeros - <i>Foreign</i>		Total - <i>Total</i>	
	Nº - <i>Num.</i>	G.T. - <i>G.T.</i>	Nº - <i>Num.</i>	G.T. - <i>G.T.</i>	Nº - <i>Num.</i>	G.T. - <i>G.T.</i>
Graneleros líquidos (tanques)	9	68.994	15	126.491	24	195.485
Petroleros (tanques)	1	682	3	17.844	4	18.526
Gases líquidos (tanques)	0	0	24	486.219	24	486.219
Otros líquidos (tanques)	4	15.692	3	11.056	7	26.748
Productos químicos (tanques)	25	138.262	46	534.130	71	672.392
Total tanques - <i>Total tankers</i>	39	223.630	91	1.175.740	130	1.399.370
Graneleros sólidos	0	0	149	8.075.797	149	8.075.797
Graneleros sólidos cemento	91	457.462	0	0	91	457.462
Total graneleros - <i>Total bulk-carriers</i>	91	457.462	149	8.075.797	240	8.533.259
Carga general	9	38.098	356	1.579.500	365	1.617.598
Transportes especializados	0	0	2	111.360	2	111.360
Total carga general - <i>Total general cargo</i>	9	38.098	358	1.690.860	367	1.728.958
Ro-ro coches	0	0	4	211.184	4	211.184
Ro-ro mercancías	0	0	1	8.811	1	8.811
Ro-ro mixtos	0	0	54	1.238.976	54	1.238.976
Total Ro-ro - <i>Total Ro-ro</i>	0	0	59	1.458.971	59	1.458.971
Ro-ro pasaje	0	0	101	2.768.814	101	2.768.814
Pasaje crucero	0	0	9	356.187	9	356.187
Total pasaje - <i>Total passengers</i>	0	0	110	3.125.001	110	3.125.001
Portacontenedores	0	0	155	1.468.193	155	1.468.193
Total portacontenedores - <i>Total container</i>	0	0	155	1.468.193	155	1.468.193
Otros buques	2	6.645	2	14.175	4	20.820
Total otros buques mercantes - <i>Total other merchant ships</i>	2	6.645	2	14.175	4	20.820
Totales - <i>Totals</i>	141	725.835	924	17.008.737	1.065	17.734.572

4.2.2 Buques de guerra - *Warships*

	Españoles Spanish	Extranjeros Foreign	Total Total
Número - <i>Number</i>	0	1	1
T.R.B - <i>T.R.B</i>	0	100	100

4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca - *Fishing fresh ships*

Con base en el Puerto Based in the Port			
Número - <i>Number</i>	20		
G.T. - <i>G.T.</i>	319,06		

4.2.4 Embarcaciones de recreo - *Pleasure boats*

Número de atraques Number of berths	Disponibles Available	Ocupados Occupied	Total Total
Puerto Deportivo de Gijón - <i>Gijón Marina</i>	274	505	779
Marina Yates - <i>Yates Marina</i>	55	101	156

4.2.5 Buques entrados para desguace - *Ships entered for breaking up*

Sin movimiento - <i>Without traffic</i>

4.2.6 Otras embarcaciones - *Other ships*

Tipo Type	Número Number	G.T. G.T.
Remolcadores - <i>Tugs</i>	12	11.554
Productos químicos (tanques) - <i>Chemical products (tanks)</i>	1	4.064
Total / Total	13	15.618

4.3 Mercancías, Toneladas - *Goods, Tons*

4.3.1 Movidas por muelles y atraques del Servicio - *Handled at Port Authority quays and berths*

Mercancías <i>Goods</i>	Cabotaje - <i>Domestic</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>			
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	67.190	67.190
Gasoleo - <i>Diesel oil</i>	0	95.038	95.038
Gasolina - <i>Gasoline</i>	0	109.662	109.662
Betún de petróleo y productos asfálticos - <i>Petroleum bitumen and asphalt products</i>	0	33.399	33.399
Otros productos petrolíferos - <i>Others</i>	1.802	0	1.802
Butano y propano - <i>Butane and propane</i>	40.606	1.831	42.437
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	0	16.450	16.450
Total - <i>Total</i>	42.408	323.570	365.978
Graneles sólidos por instalación especial - <i>Dry bulks by special installation</i>			
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	0	0
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>	0	0	0
Resto de minerales - <i>Rest</i>	0	0	0
Carbones - <i>Coals</i>	0	0	0
Coque - <i>Coke</i>	0	0	0
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	533.028	0	533.028
Total - <i>Total</i>	533.028	0	533.028
Graneles sólidos sin instalación especial - <i>Dry bulks without special installation</i>			
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	199.000	199.000
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>	0	0	0
Resto de minerales - <i>Rest</i>	22.824	2.441	25.265
Carbones - <i>Coals</i>	36.813	0	36.813
Coque - <i>Coke</i>	0	9.877	9.877
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	12.608	0	12.608
Abonos - <i>Fertilizers</i>	0	0	0
Chatarra - <i>Scraps</i>	0	0	0
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	0	5.002	5.002
Maderas - <i>Wood</i>	0	0	0
Cereales - <i>Cereals</i>	0	0	0
Pensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0
Total - <i>Total</i>	72.245	216.320	288.565
Mercancía general - <i>General cargo</i>			
Otros productos petrolíferos - <i>Others</i>	0	0	0
Resto de minerales - <i>Rest</i>	9	24	33
Carbones - <i>Coals</i>	202	0	202
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	200	0	200
Talco - <i>Talc</i>	0	0	0
Abonos - <i>Fertilizers</i>	922	0	922
Alambrón - <i>Wire rod</i>	278	0	278
Carril - <i>Rail</i>	0	0	0
Chapa de acero - <i>Steel plate</i>	1.929	40	1.969
Perfiles de acero - <i>Steel profiles</i>	139	0	139
Chatarra - <i>Scraps</i>	0	19	19
Otros productos siderúrgicos - <i>Other iron and steel products</i>	18	0	18
Calderería pesada - <i>Heavy boiler works</i>	960	0	960
Escaleras mecánicas/pasarelas - <i>Escalator-gangways</i>	0	0	0
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	1.357	21	1.378
Maderas - <i>Wood</i>	85	0	85
Cereales - <i>Cereals</i>	46	0	46
Pensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	2.740	0	2.740
Papel y pasta - <i>Paper and wood pulp</i>	18	0	18
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	27.432	13.323	40.755
Vehículos - <i>Vehicles</i>	49	72	121
Plataformas, cab tractoras, camiones car - <i>Platforms, tractor heads, lorries</i>	0	0	0
Vehículos - <i>Vehicles</i>	0	0	0
Total - <i>Total</i>	36.384	13.499	49.883
Total - <i>Total</i>	684.065	553.389	1.237.454

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	67.190	67.190
0	500.001	500.001	0	595.039	595.039
0	0	0	0	109.662	109.662
0	40.521	40.521	0	73.920	73.920
0	0	0	1.802	0	1.802
0	123.111	123.111	40.606	124.942	165.548
0	8.359	8.359	0	24.809	24.809
0	671.992	671.992	42.408	995.562	1.037.970
0	3.668.124	3.668.124	0	3.668.124	3.668.124
0	1.466.415	1.466.415	0	1.466.415	1.466.415
70.495	0	70.495	70.495	0	70.495
0	5.075.135	5.075.135	0	5.075.135	5.075.135
0	38.620	38.620	0	38.620	38.620
0	0	0	533.028	0	533.028
70.495	10.248.294	10.318.789	603.523	10.248.294	10.851.817
0	41.977	41.977	0	240.977	240.977
0	12.847	12.847	0	12.847	12.847
157.986	7.446	165.432	180.810	9.887	190.697
433.798	271.202	705.000	470.611	271.202	741.813
1.831	66.790	68.621	1.831	76.667	78.498
139.090	0	139.090	151.698	0	151.698
0	51.309	51.309	0	51.309	51.309
0	3.959	3.959	0	3.959	3.959
0	0	0	0	5.002	5.002
0	43.777	43.777	0	43.777	43.777
0	193.068	193.068	0	193.068	193.068
2.854	5.309	8.163	2.854	5.309	8.163
735.559	697.684	1.433.243	807.804	914.004	1.721.808
8.050	0	8.050	8.050	0	8.050
3.062	28.369	31.431	3.071	28.393	31.464
15.554	111	15.665	15.756	111	15.867
15.196	433	15.629	15.396	433	15.829
31	0	31	31	0	31
19	72	91	941	72	1.013
117.091	109	117.200	117.369	109	117.478
65.377	1.130	66.507	65.377	1.130	66.507
129.461	89.138	218.599	131.390	89.178	220.568
3.951	10.928	14.879	4.090	10.928	15.018
72	0	72	72	19	91
5.882	28.916	34.798	5.900	28.916	34.816
15.800	1.898	17.698	16.760	1.898	18.658
6.611	57	6.668	6.611	57	6.668
17.384	19.702	37.086	18.741	19.723	38.464
290	3.584	3.874	375	3.584	3.959
71	76	147	117	76	193
1.974	26.418	28.392	4.714	26.418	31.132
413	600	1.013	431	600	1.031
89.222	82.673	171.895	116.654	95.996	212.650
444	632	1.076	493	704	1.197
408.614	216.539	625.153	408.614	216.539	625.153
4	0	4	4	0	4
904.573	511.385	1.415.958	940.957	524.884	1.465.841
1.710.627	12.129.355	13.839.982	2.394.692	12.682.744	15.077.436

4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares - *Handled at private quays and berths*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Graneles líquidos - Liquid bulks			
Total - Total	0	0	0
Graneles sólidos por instalación especial - Dry bulks by special installation			
Total - Total	0	0	0
Graneles sólidos sin instalación especial - Dry bulks without special installation			
Total - Total	0	0	0
Mercancía general - General cargo			
Calderería pesada - Heavy boiler works	0	0	0
Total - Total	0	0	0
Total - Total	0	0	0

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0

4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año - *Loaded and unloaded during the year*

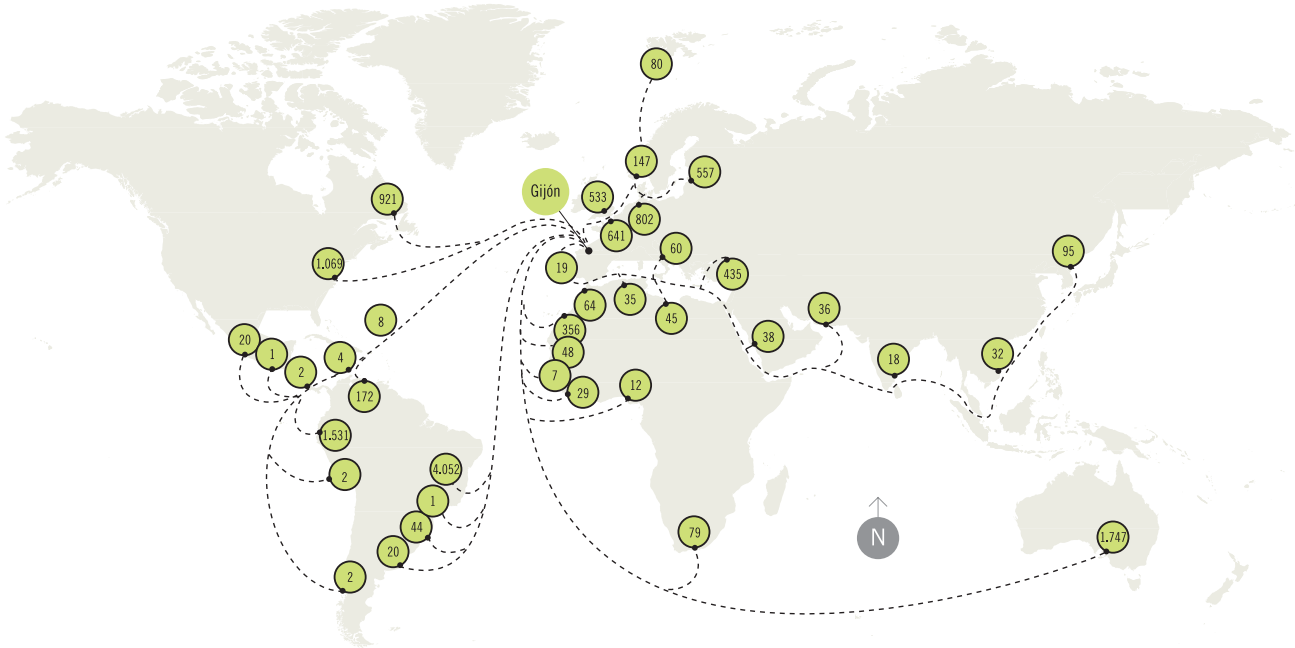
Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Graneles líquidos - Liquid bulks			
Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	67.190	67.190
Gasoleo - <i>Diesel oil</i>	0	95.038	95.038
Gasolina - <i>Gasoline</i>	0	109.662	109.662
Betún de petróleo y productos asfálticos - <i>Petroleum bitumen and asphalt products</i>	0	33.399	33.399
Otros productos petrolíferos - <i>Others</i>	1.802	0	1.802
Butano y propano - <i>Butane and propane</i>	40.606	1.831	42.437
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	0	16.450	16.450
Total - Total	42.408	323.570	365.978
Graneles sólidos por instalación especial - Dry bulks by special installation			
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	0	0
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>	0	0	0
Resto de minerales - <i>Rest</i>	0	0	0
Carbones - <i>Coals</i>	0	0	0
Coque - <i>Coke</i>	0	0	0
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	533.028	0	533.028
Total - Total	533.028	0	533.028
Graneles sólidos sin instalación especial - Dry bulks without special installation			
Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	199.000	199.000
Mineral de hierro pelletizado - <i>Pelletized iron ore</i>	0	0	0
Resto de minerales - <i>Rest</i>	22.824	2.441	25.265
Carbones - <i>Coals</i>	36.813	0	36.813
Coque - <i>Coke</i>	0	9.877	9.877
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	12.608	0	12.608
Abonos - <i>Fertilizers</i>	0	0	0
Chatarra - <i>Scraps</i>	0	0	0
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	0	5.002	5.002
Maderas - <i>Wood</i>	0	0	0
Cereales - <i>Cereals</i>	0	0	0
Piensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0
Total - Total	72.245	216.320	288.565
Mercancía general - General cargo			
Otros productos petrolíferos - <i>Others</i>	0	0	0
Resto de minerales - <i>Rest</i>	9	24	33
Carbones - <i>Coals</i>	202	0	202
Cemento y clinker - <i>Cement</i>	200	0	200
Talco - <i>Talc</i>	0	0	0
Abonos - <i>Fertilizers</i>	922	0	922
Alambrón - <i>Wire rod</i>	278	0	278
Carril - <i>Rail</i>	0	0	0
Chapa de acero - <i>Steel plate</i>	1.929	40	1.969
Perfiles de acero - <i>Steel profiles</i>	139	0	139
Chatarra - <i>Scraps</i>	0	19	19
Otros productos siderúrgicos - <i>Other iron and steel products</i>	18	0	18
Calderería pesada - <i>Heavy boiler works</i>	960	0	960
Escaleras mecánicas/pasarelas - <i>Escalator-gangways</i>	0	0	0
Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	1.357	21	1.378
Maderas - <i>Wood</i>	85	0	85
Cereales - <i>Cereals</i>	46	0	46
Piensos y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	2.740	0	2.740
Papel y pasta - <i>Paper and wood pulp</i>	18	0	18
Resto de mercancías - <i>Rest</i>	27.432	13.323	40.755
Vehículos - <i>Vehicles</i>	49	72	121
Plataformas, cab tractores, camiones car - <i>Platforms, tractor heads, lorries</i>	0	0	0
Vehículos - <i>Vehicles</i>	0	0	0
Total - Total	36.384	13.499	49.883
Total - Total	684.065	553.389	1.237.454

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
0	0	0	0	67.190	67.190
0	500.001	500.001	0	595.039	595.039
0	0	0	0	109.662	109.662
0	40.521	40.521	0	73.920	73.920
0	0	0	1.802	0	1.802
0	123.111	123.111	40.606	124.942	165.548
0	8.359	8.359	0	24.809	24.809
0	671.992	671.992	42.408	995.562	1.037.970
0	3.668.124	3.668.124	0	3.668.124	3.668.124
0	1.466.415	1.466.415	0	1.466.415	1.466.415
70.495	0	70.495	70.495	0	70.495
0	5.075.135	5.075.135	0	5.075.135	5.075.135
0	38.620	38.620	0	38.620	38.620
0	0	0	533.028	0	533.028
70.495	10.248.294	10.318.789	603.523	10.248.294	10.851.817
0	41.977	41.977	0	240.977	240.977
0	12.847	12.847	0	12.847	12.847
157.986	7.446	165.432	180.810	9.887	190.697
433.798	271.202	705.000	470.611	271.202	741.813
1.831	66.790	68.621	1.831	76.667	78.498
139.090	0	139.090	151.698	0	151.698
0	51.309	51.309	0	51.309	51.309
0	3.959	3.959	0	3.959	3.959
0	0	0	0	5.002	5.002
0	43.777	43.777	0	43.777	43.777
0	193.068	193.068	0	193.068	193.068
2.854	5.309	8.163	2.854	5.309	8.163
735.559	697.684	1.433.243	807.804	914.004	1.721.808
8.050	0	8.050	8.050	0	8.050
3.062	28.369	31.431	3.071	28.393	31.464
15.554	111	15.665	15.756	111	15.867
15.196	433	15.629	15.396	433	15.829
31	0	31	31	0	31
19	72	91	941	72	1.013
117.091	109	117.200	117.369	109	117.478
65.377	1.130	66.507	65.377	1.130	66.507
129.461	89.138	218.599	131.390	89.178	220.568
3.951	10.928	14.879	4.090	10.928	15.018
72	0	72	72	19	91
5.882	28.916	34.798	5.900	28.916	34.816
15.800	1.898	17.698	16.760	1.898	18.658
6.611	57	6.668	6.611	57	6.668
17.384	19.702	37.086	18.741	19.723	38.464
290	3.584	3.874	375	3.584	3.959
71	76	147	117	76	193
1.974	26.418	28.392	4.714	26.418	31.132
413	600	1.013	431	600	1.031
89.222	82.673	171.895	116.654	95.996	212.650
444	632	1.076	493	704	1.197
408.614	216.539	625.153	408.614	216.539	625.153
4	0	4	4	0	4
904.573	511.385	1.415.958	940.957	524.884	1.465.841
1.710.627	12.129.355	13.839.982	2.394.692	12.682.744	15.077.436

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino (Tm) - Total goods by nationality of ports of origin and destination (Tm)

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Alemania	54.442	5.219	59.661	Japón	1.359	2.110	3.469
Angola	0	11.102	11.102	Jordania	1.233	0	1.233
Antillas Holandesas	22	0	22	Kenia	172	0	172
Arabia Saudita	38.033	0	38.033	Kuwait	289	11.455	11.744
Argelia	10.632	12.530	23.162	Letonia	21.074	462.057	483.131
Argentina	2.289	18.019	20.308	Líbano	11.406	0	11.406
Aruba	19	0	19	Liberia	21	6.821	6.842
Australia	721	1.745.822	1.746.543	Libia	8.576	0	8.576
Azerbaijan	342	0	342	Lituania	1.041	42.412	43.453
Bahrein	448	0	448	Malasia	1.573	6.877	8.450
Bangladesh	2.247	466	2.713	Malta	136	0	136
Barbados	21	0	21	Marruecos	50.885	13.382	64.267
Bélgica	3.048	55.159	58.207	Mauricio	84	619	703
Brasil	39.007	4.012.619	4.051.626	Mauritania	129.134	226.396	355.530
Bulgaria	112	8.488	8.600	México	15.872	4.025	19.897
Camerún	110	218	328	Mozambique	15	9.262	9.277
Canadá	728	920.239	920.967	Myanmar	429	0	429
Chile	1.517	436	1.953	Nicaragua	23	452	475
China	5.254	74.869	80.123	Nigeria	1.183	11.000	12.183
Chipre	40	0	40	Noruega	40.029	13.356	53.385
Colombia	2.271	1.528.347	1.530.618	Nueva Caledonia y Dependencias	0	432	432
Corea del Sur	3.873	1.667	5.540	Nueva Zelanda	40	0	40
Costa de Marfil	27.515	1.331	28.846	Omán	15	0	15
Costa Rica	2.140	68	2.208	Pakistán	4.516	28	4.544
Croacia	23.466	0	23.466	Panamá	3.733	14	3.747
Cuba	3.721	75	3.796	Paraguay	109	850	959
Dinamarca	7.588	22.009	29.597	Perú	941	845	1.786
Ecuador	56	392	448	Polonia	317	21.102	21.419
EE.UU. América	34.555	1.034.309	1.068.864	Portugal	4.317	15.114	19.431
Egipto	42.638	2.086	44.724	Puerto Rico	551	0	551
El Salvador	50	0	50	Qatar	3.334	139	3.473
Emiratos Árabes Unidos	2.878	11.428	14.306	Reino Unido	194.087	237.097	431.184
España	686.297	610.008	1.296.305	República Dominicana	2.133	0	2.133
Estonia	85	28	113	Rumania	415	231	646
Filipinas	178	0	178	Rusia	18.125	538.936	557.061
Finlandia	19.040	18.155	37.195	Senegal	307	0	307
Francia	419.193	221.448	640.641	Singapur	87	3.543	3.630
Georgia	30	0	30	Siria	617	0	617
Ghana	421	0	421	Sri Lanka	132	22	154
Grecia	85.683	5.377	91.060	Sudáfrica	1.013	67.804	68.817
Guatemala	618	734	1.352	Sudán	65	0	65
Guinea Ecuatorial	1.637	46.203	47.840	Suecia	32.221	24.803	57.024
Guyana Francesa	23	0	23	Svalbard (Archipi)	0	80.139	80.139
Haití	21	67	88	Tailandia	12.080	351	12.431
Holanda	46.445	60.798	107.243	Taiwan	4.173	257	4.430
Honduras	573	463	1.036	Togo	0	26	26
Hong-Kong	1.556	376	1.932	Trinidad y Tobago	385	0	385
India	12.827	4.895	17.722	Túnez	3.027	17	3.044
Indonesia	1.591	394	1.985	Turquía	72.694	23.862	96.556
Irak	161	0	161	Ucrania	457	200.223	200.680
Irán	2.351	0	2.351	Uruguay	120	43.941	44.061
Irlanda	102.246	152	102.398	Venezuela	15.771	156.238	172.009
Israel	357	0	357	Vietnam	280	3.113	3.393
Italia	42.812	17.397	60.209				
Jamaica	168	0	168				
				Total - total	2.394.692	12.682.744	15.077.436

2011 Tráfico marítimo - *Maritime traffic*
(Miles de toneladas - *Thousand Tonnes*)



4.3.5

Mercancías transbordadas - *Transhipped goods*

Sin movimiento - *Without traffic*

4.3.6 Tráfico roll-on/roll-off - *Roll-on/roll-off traffic*4.3.6.1 Resumen del tráfico roll-on/roll-off - *Summary of the traffic roll-on/roll-off*

Mercancías Goods	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	Total Total
Mercancías embarcadas - Loaded goods			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	411.314	411.314
Total - Total	0	411.314	411.314
Mercancías desembarcadas - Unloaded goods			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	216.466	216.466
Total - Total	0	216.466	216.466
Mercancías embarcadas más desembarcadas - Loaded and unloaded goods			
En contenedores - <i>By containers</i>	0	0	0
En otros medios - <i>By other means</i>	0	627.780	627.780
Total - Total	0	627.780	627.780

4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off - *Units of intermodal transport roll-on/roll-off*

Tipo Type	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Cabeza tractora	0	0	0
Camión caja o plataforma > 6	0	0	0
Total - Total	0	0	0

4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía - *Units of vehicles considered like good*

Tipo Type	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida nº 8702), incluidos los vehículos del tipo familiar y los de carreras	0	0	0
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías	0	0	0
Vehículos y automóviles para el transporte de mercancías	0	0	0
Total - Total	0	0	0



Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
2.150	81	2.231	2.150	81	2.231
8.895	7.016	15.911	8.895	7.016	15.911
11.045	7.097	18.142	11.045	7.097	18.142

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
15.039	3	15.042	15.039	3	15.042
0	0	0	0	0	0
10.717	6.768	17.485	10.717	6.768	17.485
25.756	6.771	32.527	25.756	6.771	32.527

4.3.7 Clasificación de mercancías - *Classification of goods*

4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza - *Classification by nature*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Energético - Power products	79.755	333.447	413.202
06 Otros productos petrolíferos - <i>Petroleum power gasses</i>	0	33.399	33.399
35 Gas natural - <i>Natural gas</i>	1.802	0	1.802
04 Gasolina - <i>Gasoline</i>	0	109.662	109.662
02 Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	67.190	67.190
03 Gas-oil - <i>Diesel oil</i>	0	95.038	95.038
12 Carbones y coque de petróleo - <i>Coals and petroleum coke</i>	37.015	9.877	46.892
07 Gases energéticos del petróleo - <i>Petroleum power gasses</i>	40.606	1.831	42.437
41 Biocombustibles - <i>Biofuels</i>	332	16.450	16.782
Siderometalúrgico - Iron and steel	2.393	199.059	201.452
36 Otros productos metalúrgicos - <i>Others metallurgic products</i>	47	0	47
11 Chatarras de hierro - <i>Scrap iron</i>	0	19	19
08 Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	199.000	199.000
10 Otros minerales - <i>Others minerals</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos - <i>Siderurgical products</i>	2.346	40	2.386
Minerales no metálicos - Non-metal minerals	22.833	2.465	25.298
52 Otros minerales no metálicos - <i>Others non-metal minerals</i>	22.824	2.441	25.265
25 Sal común - <i>Common salt</i>	0	0	0
42 Otros minerales no metálicos - <i>Others non-metal minerals</i>	9	24	33
Abonos - Fertilizers	922	0	922
15 Potasas - <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales - <i>Natural and artificial fertilizers</i>	922	0	922
Químicos - Chemical products	1.025	5.023	6.048
17 Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	1.025	5.023	6.048
Materiales de construcción - Building materials	548.274	25	548.299
18 Cemento y clinker - <i>Concrete and clinker</i>	545.836	0	545.836
20 Materiales de construcción - <i>Building materials</i>	2.438	25	2.463
Agro-ganadero y alimentario - Stockbreeding and feeding products	18.700	3.601	22.301
23 Frutas, hortalizas y legumbres - <i>Fruits and vegetables</i>	2.760	3.412	6.172
28 Tabaco, cacao, café y especias - <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	3	0	3
30 Otros productos alimenticios - <i>Others food products</i>	11.136	0	11.136
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados - <i>Wines, drinks, alcohols and by products</i>	4.131	13	4.144
29 Aceites y grasas - <i>Oils and fats</i>	0	176	176
33 Pescado congelado - <i>Frozen fish</i>	0	0	0
21 Cereales y su harina - <i>Cereals and their flours</i>	46	0	46
27 Conservas - <i>Canned food</i>	575	0	575
37 Pienso y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	49	0	49
22 Habas y harina de soja - <i>Soya beans and powder</i>	0	0	0
Otras mercancías - Other goods	2.564	893	3.457
34 Resto de mercancías - <i>Rest</i>	1.435	149	1.584
19 Maderas y corcho - <i>Wood and cork</i>	85	0	85
26 Papel y pasta - <i>Paper and wood pulp</i>	18	0	18
31 Maq., aparatos, herramientas y repuestos - <i>Mac., apparatus, tools and spares</i>	1.026	744	1.770
Vehículos y elementos transportes - Vehicles and transport elements	7.599	8.876	16.475
39 Tara de contenedores - <i>Container tare</i>	7.550	8.804	16.354
38 Tara plataforma, camión carga - <i>Tare for crane lorry platforms</i>	0	0	0
32 Automóviles y sus piezas - <i>Vehicles and parts</i>	49	72	121
Total - Total	684.065	553.389	1.237.454

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
459.280	6.124.939	6.584.219	539.035	6.458.386	6.997.421
8.050	40.521	48.571	8.050	73.920	81.970
0	0	0	1.802	0	1.802
0	0	0	0	109.662	109.662
0	0	0	0	67.190	67.190
0	500.001	500.001	0	595.039	595.039
451.183	5.451.834	5.903.017	488.198	5.461.711	5.949.909
0	123.111	123.111	40.606	124.942	165.548
47	9.472	9.519	379	25.922	26.301
333.924	5.345.906	5.679.830	336.317	5.544.965	5.881.282
11.086	6.709	17.795	11.133	6.709	17.842
72	3.959	4.031	72	3.978	4.050
0	5.189.363	5.189.363	0	5.388.363	5.388.363
1.454	15.654	17.108	1.454	15.654	17.108
321.312	130.221	451.533	323.658	130.261	453.919
184.022	24.778	208.800	206.855	27.243	234.098
182.288	7.446	189.734	205.112	9.887	214.999
2	0	2	2	0	2
1.732	17.332	19.064	1.741	17.356	19.097
19	51.405	51.424	941	51.405	52.346
0	72	72	0	72	72
19	51.333	51.352	941	51.333	52.274
17.210	13.661	30.871	18.235	18.684	36.919
17.210	13.661	30.871	18.235	18.684	36.919
235.543	9.324	244.867	783.817	9.349	793.166
154.286	433	154.719	700.122	433	700.555
81.257	8.891	90.148	83.695	8.916	92.611
16.181	244.152	260.333	34.881	247.753	282.634
483	24.935	25.418	3.243	28.347	31.590
301	5.786	6.087	304	5.786	6.090
1.369	11.184	12.553	12.505	11.184	23.689
7.756	0	7.756	11.887	13	11.900
0	770	770	0	946	946
86	600	686	86	600	686
71	193.144	193.215	117	193.144	193.261
1.751	113	1.864	2.326	113	2.439
4.364	7.580	11.944	4.413	7.580	11.993
0	40	40	0	40	40
26.725	71.281	98.006	29.289	72.174	101.463
6.316	16.901	23.217	7.751	17.050	24.801
290	47.361	47.651	375	47.361	47.736
413	600	1.013	431	600	1.031
19.706	6.419	26.125	20.732	7.163	27.895
437.723	243.909	681.632	445.322	252.785	698.107
28.332	26.738	55.070	35.882	35.542	71.424
408.546	216.443	624.989	408.546	216.443	624.989
845	728	1.573	894	800	1.694
1.710.627	12.129.355	13.839.982	2.394.692	12.682.744	15.077.436

4.3.7.2 (A) Clasificación según su naturaleza y presentación - *Classification by nature and packaging*

Mercancías Goods	Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético - <i>Power products</i>	42.408	995.562	1.037.970
06 Otros productos petrolíferos - <i>Petroleum power gasses</i>	0	73.920	73.920
35 Gas natural - <i>Natural gas</i>	1.802	0	1.802
04 Gasolina - <i>Gasoline</i>	0	109.662	109.662
02 Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	67.190	67.190
03 Gas-oil - <i>Diesel oil</i>	0	595.039	595.039
12 Carbones y coque de petróleo - <i>Coals and petroleum coke</i>	0	0	0
07 Gases energéticos del petróleo - <i>Petroleum power gasses</i>	40.606	124.942	165.548
41 Biocombustibles - <i>Biofuels</i>	0	24.809	24.809
Siderometalúrgico - <i>Iron and steel</i>	0	0	0
36 Otros productos metalúrgicos - <i>Others metallurgic products</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro - <i>Strap iron</i>	0	0	0
08 Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales - <i>Others minerals</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos - <i>Siderurgical products</i>	0	0	0
Minerales no metálicos - <i>Non-metal minerals</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos - <i>Others non-metal minerals</i>	0	0	0
25 Sal común - <i>Common salt</i>	0	0	0
42 Otros minerales no metálicos - <i>Others non-metal minerals</i>	0	0	0
Abonos - <i>Fertilizers</i>	0	0	0
15 Potasas - <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales - <i>Natural and artificials fertilizers</i>	0	0	0
Químicos - <i>Chemical products</i>	0	0	0
17 Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	0	0	0
Materiales de construcción - <i>Building materials</i>	0	0	0
18 Cemento y clinker - <i>Concrete and clinker</i>	0	0	0
20 Materiales de construcción - <i>Building materials</i>	0	0	0
Agro-ganadero y alimentario - <i>Stockbreeding and feeding products</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres - <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias - <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios - <i>Others food products</i>	0	0	0
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados - <i>Wines, drinks, alcohols and by products</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas - <i>Oils and fats</i>	0	0	0
33 Pescado congelado - <i>Frozen fish</i>	0	0	0
21 Cereales y su harina - <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
27 Conservas - <i>Canned food</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0
22 Habas y harina de soja - <i>Soya beans and powder</i>	0	0	0
Otras mercancías - <i>Other goods</i>	0	0	0
34 Resto de mercancías - <i>Rest</i>	0	0	0
19 Maderas y corcho - <i>Wood and cork</i>	0	0	0
26 Papel y pasta - <i>Paper and wood pulp</i>	0	0	0
31 Maq., aparatos, herramientas y repuestos - <i>Mac., apparatus, tools and spares</i>	0	0	0
Vehículos y elementos transportes - <i>Vehicles and transport elements</i>	0	0	0
39 Tara de contenedores - <i>Container tare</i>	0	0	0
32 Automóviles y sus piezas - <i>Vehicles and parts</i>	0	0	0
Total - <i>Total</i>	42.408	995.562	1.037.970

Graneles sólidos - Dry bulks			Mercancía general en contenedores - General cargo in containers		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
472.442	5.461.624	5.934.066	24.139	1.200	25.339
0	0	0	8.050	0	8.050
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
472.442	5.461.624	5.934.066	15.710	87	15.797
0	0	0	0	0	0
0	0	0	379	1.113	1.492
0	5.392.322	5.392.322	88.843	40.946	129.789
0	0	0	11.133	6.709	17.842
0	3.959	3.959	72	19	91
0	5.388.363	5.388.363	0	0	0
0	0	0	1.454	15.654	17.108
0	0	0	76.184	18.564	94.748
205.096	9.887	214.983	1.759	17.356	19.115
205.096	9.887	214.983	16	0	16
0	0	0	2	0	2
0	0	0	1.741	17.356	19.097
0	51.309	51.309	941	96	1.037
0	0	0	0	72	72
0	51.309	51.309	941	24	965
0	5.002	5.002	18.235	13.682	31.917
0	5.002	5.002	18.235	13.682	31.917
730.935	0	730.935	30.429	8.106	38.535
684.726	0	684.726	200	433	633
46.209	0	46.209	30.229	7.673	37.902
2.854	198.377	201.231	32.027	49.376	81.403
0	0	0	3.243	28.347	31.590
0	0	0	304	5.786	6.090
0	0	0	12.505	11.184	23.689
0	0	0	11.887	13	11.900
0	0	0	0	946	946
0	0	0	86	600	686
0	193.068	193.068	117	76	193
0	0	0	2.326	113	2.439
2.854	5.309	8.163	1.559	2.271	3.830
0	0	0	0	40	40
0	43.777	43.777	16.058	25.755	41.813
0	0	0	7.749	17.050	24.799
0	43.777	43.777	375	1.627	2.002
0	0	0	431	600	1.031
0	0	0	7.503	6.478	13.981
0	0	0	36.402	36.342	72.744
0	0	0	35.882	35.542	71.424
0	0	0	520	800	1.320
1.411.327	11.162.298	12.573.625	248.833	192.859	441.692

4.3.7.2 (B) Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) - *Classification by nature and packaging (continuation)*

Mercancías Goods	Mercancía general convencional - <i>Conventional general cargo</i>		
	Embarcadas - <i>Loaded</i>	Desembarcadas - <i>Unloaded</i>	Total - <i>Total</i>
Energético - <i>Power products</i>	46	0	46
06 Otros productos petrolíferos - <i>Petroleum power gasses</i>	0	0	0
35 Gas natural - <i>Natural gas</i>	0	0	0
04 Gasolina - <i>Gasoline</i>	0	0	0
02 Fuel-oil - <i>Fueloil</i>	0	0	0
03 Gas-oil - <i>Diesel oil</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo - <i>Coals and petroleum coke</i>	46	0	46
07 Gases energéticos del petróleo - <i>Petroleum power gasses</i>	0	0	0
41 Biocombustibles - <i>Biofuels</i>	0	0	0
Siderometalúrgico - <i>Iron and steel</i>	247.474	111.697	359.171
36 Otros productos metalúrgicos - <i>Others metallurgic products</i>	0	0	0
11 Chatarras de hierro - <i>Strap iron</i>	0	0	0
08 Mineral de hierro - <i>Iron ore</i>	0	0	0
10 Otros minerales - <i>Others minerals</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos - <i>Siderurgical products</i>	247.474	111.697	359.171
Minerales no metálicos - <i>Non-metal minerals</i>	0	0	0
52 Otros minerales no metálicos - <i>Others non-metal minerals</i>	0	0	0
25 Sal común - <i>Common salt</i>	0	0	0
42 Otros minerales no metálicos - <i>Others non-metal minerals</i>	0	0	0
Abonos - <i>Fertilizers</i>	0	0	0
15 Potasas - <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales - <i>Natural and artificials fertilizers</i>	0	0	0
Químicos - <i>Chemical products</i>	0	0	0
17 Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	0	0	0
Materiales de construcción - <i>Building materials</i>	22.453	1.243	23.696
18 Cemento y clinker - <i>Concrete and clinker</i>	15.196	0	15.196
20 Materiales de construcción - <i>Building materials</i>	7.257	1.243	8.500
Agro-ganadero y alimentario - <i>Stockbreeding and feeding products</i>	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres - <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0
28 Tabaco, cacao, café y especias - <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	0	0	0
30 Otros productos alimenticios - <i>Others food products</i>	0	0	0
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados - <i>Wines, drinks, alcohols and by products</i>	0	0	0
29 Aceites y grasas - <i>Oils and fats</i>	0	0	0
33 Pescado congelado - <i>Frozen fish</i>	0	0	0
21 Cereales y su harina - <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0
27 Conservas - <i>Canned food</i>	0	0	0
37 Pienso y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0
22 Habas y harina de soja - <i>Soya beans and powder</i>	0	0	0
Otras mercancías - <i>Other goods</i>	13.231	2.642	15.873
34 Resto de mercancías - <i>Rest</i>	2	0	2
19 Maderas y corcho - <i>Wood and cork</i>	0	1.957	1.957
26 Papel y pasta - <i>Paper and wood pulp</i>	0	0	0
31 Maq., aparatos, herramientas y repuestos - <i>Mac., apparatus, tools and spares</i>	13.229	685	13.914
Vehículos y elementos transportes - <i>Vehicles and transport elements</i>	408.920	216.443	625.363
39 Tara de contenedores - <i>Container tare</i>	0	0	0
38 Tara plataforma, camión carga - <i>Tare for crane lorry platforms</i>	408.546	216.443	624.989
32 Automóviles y sus piezas - <i>Vehicles and parts</i>	374	0	374
Total - <i>Total</i>	692.124	332.025	1.024.149

Total mercancía general - Total general cargo			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
24.185	1.200	25.385	539.035	6.458.386	6.997.421
8.050	0	8.050	8.050	73.920	81.970
0	0	0	1.802	0	1.802
0	0	0	0	109.662	109.662
0	0	0	0	67.190	67.190
0	0	0	0	595.039	595.039
15.756	87	15.843	488.198	5.461.711	5.949.909
0	0	0	40.606	124.942	165.548
379	1.113	1.492	379	25.922	26.301
336.317	152.643	488.960	336.317	5.544.965	5.881.282
11.133	6.709	17.842	11.133	6.709	17.842
72	19	91	72	3.978	4.050
0	0	0	0	5.388.363	5.388.36
1.454	15.654	17.108	1.454	15.654	17.108
323.658	130.261	453.919	323.658	130.261	453.919
1.759	17.356	19.115	206.855	27.243	234.098
16	0	16	205.112	9.887	214.999
2	0	2	2	0	2
1.741	17.356	19.097	1.741	17.356	19.097
941	96	1.037	941	51.405	52.346
0	72	72	0	72	72
941	24	965	941	51.333	52.274
18.235	13.682	31.917	18.235	18.684	36.919
18.235	13.682	31.917	18.235	18.684	36.919
52.882	9.349	62.231	783.817	9.349	793.166
15.396	433	15.829	700.122	433	700.555
37.486	8.916	46.402	83.695	8.916	92.611
32.027	49.376	81.403	34.881	247.753	282.634
3.243	28.347	31.590	3.243	28.347	31.590
304	5.786	6.090	304	5.786	6.090
12.505	11.184	23.689	12.505	11.184	23.689
11.887	13	11.900	11.887	13	11.900
0	946	946	0	946	946
86	600	686	86	600	686
117	76	193	117	193.144	193.261
2.326	113	2.439	2.326	113	2.439
1.559	2.271	3.830	4.413	7.580	11.993
0	40	40	0	40	40
29.289	28.397	57.686	29.289	72.174	101.463
7.751	17.050	24.801	7.751	17.050	24.801
375	3.584	3.959	375	47.361	47.736
431	600	1.031	431	600	1.031
20.732	7.163	27.895	20.732	7.163	27.895
445.322	252.785	698.107	445.322	252.785	698.107
35.882	35.542	71.424	35.882	35.542	71.424
408.546	216.443	624.989	408.546	216.443	624.989
894	800	1.694	894	800	1.694
940.957	524.884	1.465.841	2.394.692	12.682.744	15.077.436

4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza - *Classification of goods in transit by nature*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total Tránsito Total Transit
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	
Energético / Power products	36.813	63.542	368.634	340.224	809.213
02 Fuel-oil	0	61.106	0	0	61.106
03 Gas-oil	0	2.436	0	0	2.436
12 Carbones y coque de petróleo	36.813	0	368.634	340.224	745.671
Total / Total	36.813	63.542	368.634	340.224	809.213

4.4 Tráfico interior, Toneladas - *Local traffic, Tons*

	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
	4	0	4

4.5 Avituallamientos - *Supplies*

Avituallamiento <i>Supplies</i>	Toneladas <i>Tons</i>
Agua potable - <i>Drinkable water</i>	20.061
Productos petrolíferos - <i>Petroleum products</i>	82.880
Total - <i>Total</i>	102.941

4.6 Pesca capturada - *Fish captures*

Tipos <i>Types</i>	Peso (Kg.) <i>Weight (Kg.)</i>	Valor en 1ª venta (Euros) <i>Value in first sale (Euros)</i>
Crustáceos - <i>Crustacean</i>	13.403	108.535,14
Moluscos - <i>Shell fish</i>	64.004	283.105,84
Peces - <i>Fish</i>	8.735.023	15.675.675,62
Total - <i>Total</i>	8.812.430	16.067.316,60

4.7 Tráfico de contenedores - *Container traffic*

4.7.1 Contenedores de 20 pies - *20 feet containers*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	749	6.465	7.945	146.911	8.694	153.376
Con carga - Full	382	5.731	6.804	144.629	7.186	150.360
Vacíos - Empty	367	734	1.141	2.282	1.508	3.016
DESEMBARCADOS - UNLOADED	1.111	2.535	6.911	137.583	8.022	140.118
Con carga - Full	31	375	5.943	135.647	5.974	136.022
Vacíos - Empty	1.080	2.160	968	1.936	2.048	4.096
Total - Total	1.860	9.000	14.856	284.494	16.716	293.494
Con carga - Full	413	6.106	12.747	280.276	13.160	286.382
Vacíos - Empty	1.447	2.894	2.109	4.218	3.556	7.112

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies - *Containers over 20 feet*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	1.573	27.869	3.123	67.588	4.696	95.457
Con carga - Full	1.152	26.425	3.083	67.428	4.235	93.853
Vacíos - Empty	421	1.444	40	160	461	1.604
DESEMBARCADOS - UNLOADED	1.649	10.279	3.227	42.462	4.876	52.741
Con carga - Full	239	4.639	2.298	38.746	2.537	43.385
Vacíos - Empty	1.410	5.640	929	3.716	2.339	9.356
Total - Total	3.222	38.148	6.350	110.050	9.572	148.198
Con carga - Full	1.391	31.064	5.381	106.174	6.772	137.238
Vacíos - Empty	1.831	7.084	969	3.876	2.800	10.960

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores - *Total containers equal and over 20 feet*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	2.322	34.334	11.068	214.499	13.390	248.833
Con carga - Full	1.534	32.156	9.887	212.057	11.421	244.213
Vacíos - Empty	788	2.178	1.181	2.442	1.969	4.620
DESEMBARCADOS - UNLOADED	2.760	12.814	10.138	180.045	12.898	192.859
Con carga - Full	270	5.014	8.241	174.393	8.511	179.407
Vacíos - Empty	2.490	7.800	1.897	5.652	4.387	13.452
Total - Total	5.082	47.148	21.206	394.544	26.288	441.692
Con carga - Full	1.804	37.170	18.128	386.450	19.932	423.620
Vacíos - Empty	3.278	9.978	3.078	8.094	6.356	18.072

4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito - *Containers equal and over 20 feet in transit*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
Sin movimiento - <i>Without traffic</i>						

4.7.5 Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) - *Total equivalent 20 feet containers (TEUS)*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
EMBARCADOS - LOADED	3.895	34.334	14.191	214.499	18.086	248.833
Con carga - <i>Full</i>	2.686	32.156	12.970	212.057	15.656	244.213
Vacios - <i>Empty</i>	1.209	2.178	1.221	2.442	2.430	4.620
DESEMBARCADOS - UNLOADED	4.409	12.814	13.365	180.045	17.774	192.859
Con carga - <i>Full</i>	509	5.014	10.539	174.393	11.048	179.407
Vacios - <i>Empty</i>	3.900	7.800	2.826	5.652	6.726	13.452
Total - Total	8.304	47.148	27.556	394.544	35.860	441.692
Con carga - <i>Full</i>	3.195	37.170	23.509	386.450	26.704	423.620
Vacios - <i>Empty</i>	5.109	9.978	4.047	8.094	9.156	18.072

4.7.6 Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito - *Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		Exterior - Foreign		Total - Total	
	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons	Número - Number	Toneladas - Tons
Sin movimiento - <i>Without traffic</i>						

4.7.7

Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas *Containerised goods classified by nature, tons*

Mercancías Goods	Cabotaje - Domestic		
	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
Energético - Power products	534	0	534
06 Otros productos petrolíferos - <i>Petroleum power gasses</i>	0	0	0
12 Carbones y coque de petróleo - <i>Coals and petroleum coke</i>	202	0	202
41 Biocombustibles - <i>Biofuels</i>	332	0	332
Siderometalúrgico - Iron and steel	792	59	851
36 Otros productos metalúrgicos - <i>Others metallurgic products</i>	47	0	47
11 Chatarras de hierro - <i>Strap iron</i>	0	19	19
10 Otros minerales - <i>Others minerals</i>	0	0	0
13 Productos siderúrgicos - <i>Siderurgical products</i>	745	40	785
Minerales no metálicos - Non-metal minerals	9	24	33
52 Otros minerales no metálicos - <i>Others non-metal minerals</i>	0	0	0
25 Sal común - <i>Common salt</i>	0	0	0
42 Otros minerales no metálicos - <i>Others non-metal minerals</i>	9	24	33
Abonos - Fertilizers	922	0	922
15 Potasas - <i>Potash</i>	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales - <i>Natural and artificials fertilizers</i>	922	0	922
Químicos - Chemical products	1.025	21	1.046
17 Productos químicos - <i>Chemicals products</i>	1.025	21	1.046
Materiales de construcción - Building materials	2.288	25	2.313
18 Cemento y clinker - <i>Concrete and clinker</i>	200	0	200
20 Materiales de construcción - <i>Building materials</i>	2.088	25	2.113
Agro-ganadero y alimentario - Stockbreeding and feeding products	18.700	3.601	22.301
23 Frutas, hortalizas y legumbres - <i>Fruits and vegetables</i>	2.760	3.412	6.172
28 Tabaco, cacao, café y especias - <i>Tobacco, cocoa, coffee and spices</i>	3	0	3
30 Otros productos alimenticios - <i>Others food products</i>	11.136	0	11.136
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados - <i>Wines, drinks, alcohols and by products</i>	4.131	13	4.144
29 Aceites y grasas - <i>Oils and fats</i>	0	176	176
33 Pescado congelado - <i>Frozen fish</i>	0	0	0
21 Cereales y su harina - <i>Cereals and their flours</i>	46	0	46
27 Conservas - <i>Canned food</i>	575	0	575
37 Pienso y forrajes - <i>Green and dry fodder</i>	49	0	49
22 Habas y harina de soja - <i>Soya beans and powder</i>	0	0	0
Otras mercancías - Other goods	2.465	208	2.673
34 Resto de mercancías - <i>Rest</i>	1.435	149	1.584
19 Maderas y corcho - <i>Wood and cork</i>	85	0	85
26 Papel y pasta - <i>Paper and wood pulp</i>	18	0	18
31 Maq., aparatos, herramientas y repuestos - <i>Mac., apparatus, tools and spares</i>	927	59	986
Vehículos y elementos transportes - Vehicles and transport elements	7.599	8.876	16.475
39 Tara de contenedores - <i>Container tare</i>	7.550	8.804	16.354
32 Automóviles y sus piezas - <i>Vehicles and parts</i>	49	72	121
Total - Total	34.334	12.814	47.148

Exterior - Foreign			Total - Total		
Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total	Embarcadas - Loaded	Desembarcadas - Unloaded	Total - Total
23.605	1.200	24.805	24.139	1.200	25.339
8.050	0	8.050	8.050	0	8.050
15.508	87	15.595	15.710	87	15.797
47	1.113	1.160	379	1.113	1.492
88.051	40.887	128.938	88.843	40.946	129.789
11.086	6.709	17.795	11.133	6.709	17.842
72	0	72	72	19	91
1.454	15.654	17.108	1.454	15.654	17.108
75.439	18.524	93.963	76.184	18.564	94.748
1.750	17.332	19.082	1.759	17.356	19.115
16	0	16	16	0	16
2	0	2	2	0	2
1.732	17.332	19.064	1.741	17.356	19.097
19	96	115	941	96	1.037
0	72	72	0	72	72
19	24	43	941	24	965
17.210	13.661	30.871	18.235	13.682	31.917
17.210	13.661	30.871	18.235	13.682	31.917
28.141	8.081	36.222	30.429	8.106	38.535
0	433	433	200	433	633
28.141	7.648	35.789	30.229	7.673	37.902
13.327	45.775	59.102	32.027	49.376	81.403
483	24.935	25.418	3.243	28.347	31.590
301	5.786	6.087	304	5.786	6.090
1.369	11.184	12.553	12.505	11.184	23.689
7.756	0	7.756	11.887	13	11.900
0	770	770	0	946	946
86	600	686	86	600	686
71	76	147	117	76	193
1.751	113	1.864	2.326	113	2.439
1.510	2.271	3.781	1.559	2.271	3.830
0	40	40	0	40	40
13.593	25.547	39.140	16.058	25.755	41.813
6.314	16.901	23.215	7.749	17.050	24.799
290	1.627	1.917	375	1.627	2.002
413	600	1.013	431	600	1.031
6.576	6.419	12.995	7.503	6.478	13.981
28.803	27.466	56.269	36.402	36.342	72.744
28.332	26.738	55.070	35.882	35.542	71.424
471	728	1.199	520	800	1.320
214.499	180.045	394.544	248.833	192.859	441.692

4.8 Resumen general de tráfico marítimo - *General summary of maritime traffic*

4.8.1 Cuadro general nº 1 - *General chart number 1*

Conceptos <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	
	Parciales - <i>Partials</i>	Totales - <i>Totals</i>
Graneles líquidos - <i>Liquid bulks</i>		1.037.970
Productos petrolíferos - <i>Oil products</i>	984.737	
Gas natural - <i>Natural gas</i>	1.802	
Otros líquidos - <i>Other liquid</i>	51.431	
Graneles sólidos - <i>Dry bulks</i>	12.573.625	12.573.625
Mercancía general - <i>General cargo</i>	1.465.841	1.465.841
Tráfico interior - <i>Local traffic</i>	0	0
Avituallamiento - <i>Supplies</i>		102.941
Productos petrolíferos - <i>Oil products</i>	82.880	
Resto - <i>Rest</i>	20.061	
Pesca fresca - <i>Fresh fish</i>	8.812	8.812
Total - <i>Total</i>	15.189.189	15.189.189

4.8.2 Cuadro general nº 2 (incluido el tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) *General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)*

Conceptos - <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>
Mercancías embarcadas - <i>Goods loaded</i>	2.497.633
Mercancías desembarcadas - <i>Goods unloaded</i>	12.691.556
Mercancías transbordadas - <i>Goods transhipped</i>	0
Total - <i>Total</i>	15.189.189

4.8.3 Cuadro general nº 3 - *General chart number 3*

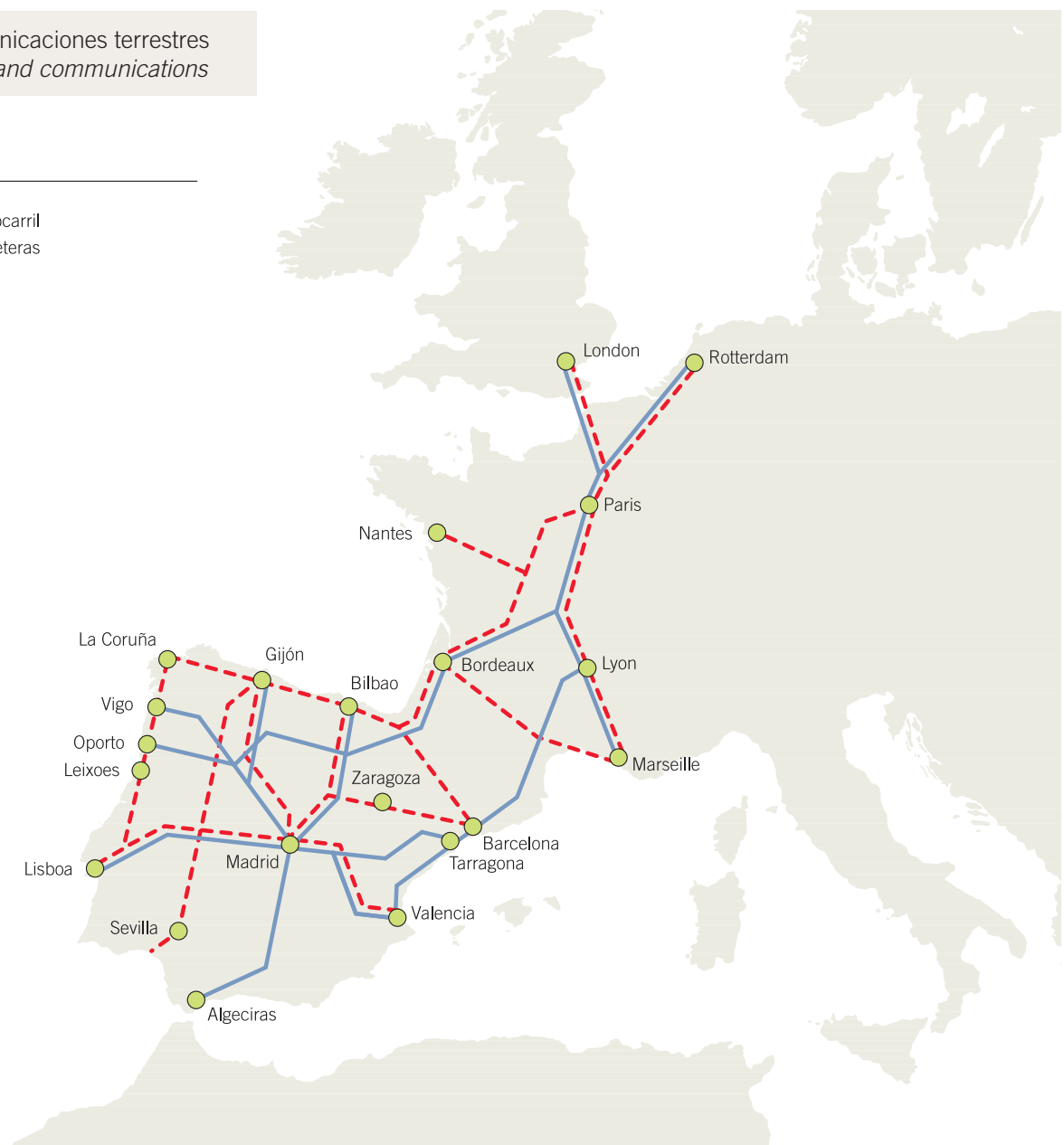
Conceptos <i>Item</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	
	Parciales - <i>Partials</i>	Totales - <i>Totals</i>
Comercio exterior - <i>Foreign trade</i>		13.839.982
Importación - <i>Import</i>	12.129.355	
Exportación - <i>Export</i>	1.710.627	
Transbordadas - <i>Transshipping</i>	0	
Cabotaje - <i>Domestic</i>	1.237.454	1.237.454
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico interior <i>Fresh fish, supplies and local traffic</i>	111.753	111.753
Total - <i>Total</i>	15.189.189	15.189.189

4.9 Tráfico terrestre - *Hinterland traffic*

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del Puerto <i>Transport system used for hinterland connections from or to port area</i>	Toneladas - Tons		
	Cargadas en barco - Loaded on vessel	Descargadas de barco - Unloaded from vessel	Total - Total
Ferrocarril - <i>Railway</i>	73.013	1.125.169	1.198.182
Carretera - <i>Road</i>	900.485	4.300.659	5.201.144
Tubería - <i>Pipe</i>	52.423	113.693	166.116
Otros medios - <i>Others</i>	1.296.263	7.327.484	8.623.747
Total transporte terrestre - <i>Total hinterland traffic</i>	2.322.184	12.867.005	15.189.189

Comunicaciones terrestres *Overland communications*

- Ferrocarril
- Carreteras



4.9.1 Tráfico ferroviario - *Railway traffic*

	Entrados <i>Inwards</i>	Salidos <i>Outwards</i>	Total <i>Total</i>
Vagones cargados - <i>Wagons full</i>	2.722	23.048	25.770
Vagones vacíos - <i>Wagons empty</i>	23.418	3.128	26.546
Total vagones - <i>Total wagons</i>	26.140	26.176	52.316
Total toneladas - <i>Total tons</i>	73.483	1.124.865	1.198.348

4.9.2 Tráfico T.I.R. - *T.I.R. traffic*

Sin movimiento - *Without traffic*



5.

UTILIZACIÓN DEL PUERTO

- 5.1 Utilización de muelles
- 5.2 Dársenas
- 5.3 Amarres de punta
- 5.4 Atraques
- 5.5 Ocupación de superficie
- 5.6 Medios mecánicos de tierra
- 5.7 Carretillas
- 5.8 Cintas transportadoras
- 5.9 Palas cargadoras
- 5.10 Tracción de maniobras
- 5.11 Vagones
- 5.12 Camiones
- 5.13 Básculas
- 5.14 Grúas flotantes
- 5.15 Remolcadores
- 5.16 Varaderos
- 5.17 Rampa Ro-Ro

PORT UTILIZATION

- 5.1 Quay utilization
- 5.2 Basins
- 5.3 Pointed mooring
- 5.4 Berths
- 5.5 Area utilization
- 5.6 Mechanical shore equipment
- 5.7 Conveyor trucks
- 5.8 Conveyor belt
- 5.9 Mechanic shovels
- 5.10 Railways shunting
- 5.11 Wagons
- 5.12 Trucks
- 5.13 Weighbridges
- 5.14 Floating cranes
- 5.15 Tugboats
- 5.16 Slip ways
- 5.17 Ro-Ro Ramp

5.1 Utilización de muelles - Quay utilization

Muelle / Alineación Quay or berth	Embarque Loading	Desembarque Unloading	Tránsito Transit	Total Total
5ª Alineación Terminal Proas	0	33.400	0	33.400
Contradique Príncipe de Asturias	42.409	124.942	0	167.351
Espigón I Norte Tr. 2	0	1.913	0	1.913
Espigón I Sur Tr.1	123.932	976	0	124.908
Espigón I Sur Tr.2	121.652	0	0	121.652
Espigón II Norte Tr. 1	3.624	0	0	3.624
Espigón II Norte Tr. 2	524	0	0	524
Espigón II Sur Terminal Ditecpesa	0	40.522	0	40.522
Espigón II Sur Tr. 1	58.034	0	0	58.034
Fondeo Aguas Zona II	156	456	0	612
Ingeniero León Tr.1	0	5.809.132	22.162	5.831.294
Ingeniero León Tr.2	0	4.139.243	277.758	4.417.001
Ingeniero Moliner	66.036	481.899	5.535	553.470
Ingeniero Olano	185.660	400.106	277.412	863.178
La Osa 7ª Alineación Terminal CLH	0	503.235	2.436	505.671
La Osa 7ª Alineación Terminal GALP	0	213.515	0	213.515
La Osa 7ª Alineación Terminal T.C.G.	248.551	192.387	0	440.938
La Osa 7ª Alineación Tr. 3	1.479	46.111	3.136	50.726
La Osa 8ª Alineación	1.282	0	0	1.282
La Osa 9ª Alineación	115.186	44.367	0	159.553
La Osa Rampa Ro/Ro	408.577	216.473	0	625.050
Muelle Norte Tr. 1	8.702	13.910	42.582	65.194
Muelle Norte Tr. 2	0	0	117.085	117.085
Pantalán Norte	0	6.083	61.107	67.190
Pantalán Sur	0	10.325	0	10.325
Ribera 1ª Alineación	3.525	0	0	3.525
Ribera 2ª Alineación	599.899	0	0	599.899
Total - Total	1.989.228	12.278.995	809.213	15.077.436

5.2 Dársenas - *Basins*

Número de barcos fondeados - <i>Number of anchored ships</i>	171
G.T. de barcos fondeados - <i>G.T. of anchored ships</i>	3.614.341
G.T. por días de fondeo - <i>G.T. day of anchored</i>	7.943.266

5.3 Amarres de punta - *Pointed mooring*

Sin movimiento - *Without traffic*

5.4 Atraques - *Berths*

Número de barcos atracados - <i>Number of docked ships</i>	1.116
Metros lineales de atraque (suma de esloras) - <i>m.l. of docked ships (total of length)</i>	159.263
Metros lineales por días de atraque - <i>m.l. day of docked</i>	403.015

5.5 Ocupación de superficie - *Area utilization*

Tipos de zona <i>Zone</i>	m ² día <i>m² day</i>
Almacenamiento cubierta cerrada - <i>Storage covered and close</i>	2.667.155
Almacenamiento descubierta - <i>Storage uncovered</i>	5.328.657
Depósito franco - <i>Bonded stores</i>	10.428
Maniobra - <i>Manoeuvre</i>	10.980
Tránsito descubierta - <i>Transit uncovered</i>	920.586
Total - <i>Total</i>	8.937.806

5.6 Medios mecánicos de tierra - *Mechanical shore equipment*

5.6.1 Grúas - *Cranes*

Tipo Type	Con gancho - <i>With hook</i>		Con cuchara - <i>With bucket-grab</i>		Totales - <i>Totals</i>	
	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>	Horas - <i>Hours</i>	Toneladas - <i>Tons</i>
Grúas del Servicio - <i>Port Authority</i>						
Hasta 6 Tm - <i>Until 6 tons</i>	0	0	0	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm - <i>From 7 to 12 tons</i>	0	0	0	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm - <i>From 13 to 16 tons</i>	0	0	0	0	0	0
Mayor de 16 Tm - <i>Above 16 tons</i>	0	0	0	0	0	0
Total grúas del Servicio - <i>Total Port Authority</i>	0	0	0	0	0	0
Grúas de Particulares - <i>Private</i>						
Hasta 6 Tm - <i>Until 6 tons</i>	0	0	0	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm - <i>From 7 to 12 tons</i>	0	0	329	57.765	329	57.765
Entre 13 y 16 Tm - <i>From 13 to 16 tons</i>	105	15.894	128	39.011	233	54.905
Mayor de 16 Tm - <i>Above 16 tons</i>	1.859	380.523	2.273	1.625.024	4.132	2.005.547
Total grúas de Particulares - <i>Total Private</i>	1.964	396.417	2.730	1.721.800	4.694	2.118.217
Total grúas - <i>Total</i>	1.964	396.417	2.730	1.721.800	4.694	2.118.217

5.6.2 Instalaciones especiales - *Special installations*

Instalación <i>Installation</i>	Toneladas <i>Tons</i>
Cargadero automático de cemento	599.899
Cargadero cemento a granel	3.624
E.B.H.I.	10.248.296
Gasoducto Butano	167.351
Oleoducto C.L.H.	583.186
Oleoducto Agip	213.515
Oleoducto Ditecpesa	40.522
Oleoducto Proas	33.400
Total - <i>Total</i>	11.889.793

5.7 Carretillas - *Conveyor trucks*

Horas - <i>Hours</i>	12.536
----------------------	--------

5.8 Cintas transportadoras - *Conveyor belts*

Sin movimiento - <i>Without traffic</i>

5.9 Palas cargadoras - *Mechanic shovels*

Horas - <i>Hours</i>	13.219
----------------------	--------

5.10 Tracción de maniobras - *Railways shunting*

Horas de locomotoras - <i>Hours</i>	2.338
-------------------------------------	-------

5.11 Vagones - *Wagons*

Número de vagones ancho Ibérico transportados - <i>Number of iberian gauge transported wagons</i>	27.438
Número de vagones ancho métrico transportados - <i>Number of metric gauge transported wagons</i>	24.878
Total - <i>Total</i>	52.316

5.12 Camiones - *Trucks*

Número de camiones entrados en puerto - <i>Number of trucks entered in the port</i>	279.651
---	---------

5.13 Básculas - *Weighbridges*

Número de pesadas - <i>Number of weighing-ins</i>	17.458
Toneladas - <i>Tonnes</i>	518.673

5.14 Grúas flotantes - *Floating cranes*

Sin movimiento - <i>Without traffic</i>

5.15 Remolcadores - *Tugboats*

Instalación <i>Installation</i>	Nº de movimientos <i>Number of movements</i>	Nº de horas <i>Number of hours</i>
Movimientos de entrada - <i>Entry</i>	316	438
Movimientos de salida - <i>Exit</i>	327	288
Cambios de atraque - <i>Berth changes</i>	36	47
Movimientos en diques y otros - <i>Movements to quays and others</i>	28	23

5.16 Varaderos - *Slip ways*

Sin movimiento - <i>Without traffic</i>

5.17 Rampa Ro-ro - *Ro-ro ramp*

Horas - <i>Hours</i>	2.372
----------------------	-------

6.

OBRAS

- 6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año
- 6.2 Descripción de las obras más importantes

WORKS

- 6.1 *Works in progress or completed throughout the year*
- 6.2 *Description of main works*

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año

Works in progress or completed throughout in the year

Título de inversión	Presupuesto líquido	Certificado al origen	Certificado en el año	Situación
VIALES DE ACCESO A LA AMPLIACION DEL PUERTO	1.110.686,41	996.667,22	996.667,22	En ejecución
DIQUE DE CIERRE EN DARSENA DEPORTIVA	904.349,05	115.794,74	115.794,74	En ejecución
ACONDICIONAMIENTO SUPERFICIE EN MUELLE NORTE DE LA AMPLIACION DEL PUERTO	1.645.448,75	0,00	0,00	En ejecución
DOTACION SERVICIOS AMPLIACION (DIVERSAS ACTUACIONES)	348.784,92	348.784,92	348.784,92	En ejecución
INSTALACION REFRIGERACION CANCHAS LONJA GIJON	570.796,70	570.796,70	570.796,70	Terminada
ASISTENCIAS TECNICAS	973.636,84	973.636,84	973.636,84	Terminada
LIQUIDACIONES Y REVISIONES	5.108.215,29	5.108.215,29	5.108.215,29	Terminada
OBRAS DE PEQUEÑO PRESUPUESTO	1.320.094,83	1.320.094,83	1.320.094,83	Terminada
SEÑALES MARITIMAS	176.697,06	176.697,06	176.697,06	Terminada
EQUIPOS INFORMATICOS	81.521,25	81.521,25	81.521,25	Terminada
OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	269.998,48	269.998,48	269.998,48	Terminada
Suma (€)	12.510.229,58	9.962.207,33	9.962.207,33	

6.2 Descripción de las obras más importantes - *Description of the main works*

INVERSION TOTAL

La inversión en inmovilizado material durante el año 2011 ha ascendido a 9.962.207,33 €.

Viales de acceso a la ampliación del puerto

Una vez finalizadas las obras de Ampliación del Puerto de Gijón el día 11 de diciembre de 2010, y habiendo sido recibidas el día 7 de febrero de 2011, ha quedado disponible para su utilización una nueva infraestructura portuaria, que presenta las siguientes magnitudes principales:

- Dique exterior de abrigo que, con sus tres tramos principales (Dique Torres, Dique Norte, Contradique), está cercano a los 4 kilómetros de longitud.
- Nuevo Muelle Norte de aproximadamente 1250 metros de longitud, con calados de 23 metros en bajamar.
- Dos nuevos atraques en los Taludes Interiores de 120 metros cada uno, y calados respectivos de 16,60 y 14,50 metros (éste último construido por la empresa ENAGAS -concesionaria de la Planta Regasificadora- dentro del área correspondiente entregada en régimen de concesión).
- Una superficie terrestre generada de 140 hectáreas.
- Superficie de dársena abrigada de 145 hectáreas, con calados que oscilan entre 20 y 27 metros en bajamar.

El objeto de las obras es la ejecución de nuevos viales que articulen las nuevas superficies, enlazando con los accesos existentes a través del antiguo Muelle Norte y el nuevo túnel de Aboño, para dar acceso al nuevo Muelle Norte, al atraque de líquidos en los Taludes Interiores, a la planta Regasificadora, así como a la Terminal Ebhisa y a la nueva Terminal de Repsol Butano en el Contradique del Muelle Marcelino León, todo ello al mismo tiempo que se libera el vial del antiguo Muelle Norte dejándolo exclusivamente para el tráfico interior vinculado a las operaciones portuarias.

TOTAL INVESTMENT

The investment in tangible fixed assets during 2011 rose to € 9,962,207.33.

Access Roads to the Port Extension

Once the works on the Extension of the Port of Gijón ended on 11th December 2010 and this was handed over on 7th February 2011, the new port infrastructure with the following main characteristics was ready for its use:

- *The external sea wall, with its three main sections (Tower Dike, Northern Dike, Outer Port Dike), is almost 4 kilometres long.*
- *New Northern Dock approximately 1250 metres long, with a depth of 23 metres during low tide.*
- *Two new berths in the Internal Slopes, 120 metres each, with respective depths of 16.60 and 14.50 metres (the latter built by the ENAGAS company – Regasification Plant concessionaire – within the corresponding area awarded as a concession).*
- *140 hectares of land surface generated.*
- *145 hectares of protected harbour surface, with depths going from 20 to 27 metres in low tide.*

The aim of the works is the execution of new roads joining the new surface areas, linking the accesses already in existence via the old Northern Dock and the new tunnel of Aboño, providing access to the new Northern Dock, the berth for liquids in Internal Slopes, the Regasification Plant, and also to the Ebhisa Terminal and the new Repsol Butano Terminal in the Outer Port Dike of the Marcelino León Dock, while freeing the road to the old Northern Dock, leaving this exclusively for internal traffic connected to port operations.

Dique de cierre en dársena deportiva

En el año 2007 se otorgó a Marina Yates del Principado una concesión por un periodo de 20 años para la construcción y explotación de un puerto deportivo situado en la zona Sur de los Muelles de la Osa, frente al antiguo muelle de armamento de Naval Gijón. Esta zona cuenta con un dique de protección de 150 m de longitud que genera una dársena de aguas abrigadas de 2,7 Ha de superficie, permitiendo el atraque y amarre de más de 150 embarcaciones con esloras comprendidas entre los 4 y los 20 metros.

Sin embargo, desde su puesta en explotación en el año 2009 se han detectado de forma esporádica problemas de agitación en el interior de la dársena que inducían importantes movimientos de balance y alzada en las embarcaciones amarradas, llegando inclusive a impedir la permanencia a bordo de las mismas.

A fin de garantizar unas condiciones de abrigo compatibles con los estándares habituales exigibles en este tipo de instalaciones náuticas, la Autoridad Portuaria de Gijón acomete la construcción de un nuevo dique en talud de 225 metros de longitud que proporcione abrigo a la dársena por el lado Sur, de acuerdo con los estudios llevados a cabo al efecto.

Dotación servicios ampliación (diversas actuaciones)

Una vez acabadas las obras de la “Ampliación del Puerto”, se procedió a realizar algunas actuaciones menores a fin de poder comenzar a utilizar las nuevas infraestructuras. Entre las obras realizadas podemos destacar la realización de un vial de acceso a la zona oeste del Muelle Marcelino León y su contradique, para sustituir el antiguo vial del Dique Príncipe de Asturias, para dar más capacidad operativa a la EBHI y acceder a la nueva ubicación de descarga de Repsol.

Así mismo se instaló un paso a nivel en el acceso a la ampliación para protección de la vía de FEVE y se procedió a colocar barandillas en las principales escaleras de subida al espaldón del Dique Norte.

Closure Dike in the Sports Harbour

In 2007, Marina Yates del Principado was awarded a concession for a period of 20 years for the construction and operating of a sports harbour in the Southern area of the Docks of La Osa, in front of the old armament dock of Naval Gijón. This area has a 150 m long protection dike generating a protected water harbour with a surface area of 2.7 Ha, allowing for over 150 yachts with lengths from 4 to 20 metres to dock and moor.

However, since it started operating in 2009, agitation problems inside the harbour have been sporadically detected leading to important balance and raising movements of the moored ships, even making it impossible to remain on board.

In order to guarantee protection conditions that are compatible with the usual standards demanded from this kind of yacht installation, the Port Authority of Gijón will perform the construction of a new dike on a slope 225 metres long, protecting the harbour on its Southern side, in accordance with the studies carried out for these purposes.

Provision of Extension Services (Several Actions)

Some minor actions were carried out in order to start using the new infrastructures once the “Port Extension” works ended. A road for access to the western area of the Marcelino León Dock and its outer port dike, to substitute the old Príncipe de Asturias Dike road, to provide greater operational capacity to the EBHI and to access the new Repsol unloading location, should be highlighted from among the works executed.

Likewise, a level crossing was installed at the access to the extension so as to protect from the FEVE track, placing handrails on the main staircases to walk up to the Northern Dike shoulder.

Acondicionamiento superficie en muelle Norte de la ampliación del puerto

Una vez finalizadas las obras de Ampliación del Puerto de Gijón el día 11 de diciembre de 2010, ha quedado disponible para su utilización una nueva infraestructura portuaria, que cuenta con 140 hectáreas de nuevas superficies generadas y 1250 m de línea de atraque en el nuevo Muelle Norte.

El Puerto de Gijón es líder en el movimiento de graneles sólidos en el conjunto del sistema portuario nacional, moviendo aproximadamente el 90% de dicho tráfico a través de su Terminal especializada EBHISA. El volumen restante, compuesto principalmente por productos como carbones térmicos, dunita, clinker, cok de petróleo, arenón de escoria, etc, opera a través de los muelles comerciales, principalmente por el Muelle Olano y por el Muelle Moliner.

La reciente puesta en servicio y el éxito de la Autopista del Mar entre Gijón y Nantes, ubicada en la novena alineación de los Muelle de la Osa, y la exportación de vehículos nuevos por ella aconsejan no seguir con los movimientos de graneles sólidos en el entorno de esta instalación portuaria. Este hecho está provocando una reducción importante en la capacidad de movimiento de los graneles por los muelles comerciales, con los consiguientes problemas de congestión y esperas, lo que está afectando negativamente a la operatividad del puerto.

Por todo ello, con este proyecto se pretende buscar una alternativa al actual Muelle Moliner para el movimiento de estas mercancías, esta nueva ubicación permitirá el reagrupamiento de los tráficos de graneles sólidos operados hasta la fecha a través de diferentes muelles comerciales y su centralización en un lugar alejado de la ciudad y de los tráficos limpios.

Para ello, se acondicionará en el Muelle Norte de la Ampliación una superficie de 100.000 m² capaz de dar servicio para el atraque y descarga de dos buques tipo Panamax de unos 200 m de eslora y 60.000 TPM, permitiendo disponer de una primera línea de parvas para la descarga inmediata del barco, así como de una segunda línea para el acopio de productos de diferentes clientes a medio plazo.

Northern Dock of the Port Extension Surface Conditioning

Once the works on the Extension of the Port of Gijón ended on 11th December 2010, the new port infrastructure with the following main characteristics was ready for its use, now with 140 hectares of new surfaces generated and a berth line of 1250 m in the new Northern Dock.

The Port of Gijón is a leader in solid bulk movement throughout the national port system, moving approximately 90% of this traffic via its specialised EBHISA Terminal. The rest of the volume, mainly made up by products such as thermal coal, dunita, clinker, pet coke, slag gravel, etc, is dealt with via the commercial docks, mainly by the Olano Dock and the Moliner Dock.

The recent commissioning and success of the Autopista del Mar (Sea Motorway) between Gijón and Nantes, located in the ninth line-up of the Docks of La Osa, and the export of new vehicles along this, make it advisable not to continue with the solid bulk movement in the environment of this port installation. This fact is causing an important reduction in the capacity for bulk movement along commercial docks, with the resulting congestion and waiting problems, which negatively affect the operating capability of the port.

Consequently, this project intends to seek an alternative to the current Moliner Dock for the movement of these goods, a new location that will allow for regrouping the solid bulk traffic handled up to now by different commercial docks and their centralisation somewhere far from the city and the clean traffic.

A surface of 100,000 m² will be provided for this in the Northern Dock, capable of providing the service for the mooring and unloading of two Panamax type ships of around 200 m long and 60,000 TPM, allowing for the provision of a first line of stacks for the ship to unload immediately, together with a second line for medium-term stockpiling of products for different clients.

7.

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES

7.1 Líneas marítimas regulares

REGULAR SHIPPING LINES

7.1 Regular shipping lines

7.1 Líneas marítimas regulares - *Regular shipping lines*

7.1.1 Contenedores - *Containers*

Denominación <i>Line</i>	Consignatario <i>Agent</i>	Ruta <i>Service</i>	Frecuencia <i>Frequency</i>
X-Press. Servicio BGX	Pérez y Cía, S.A.	Gijón, Le Havre, Rotterdam, Goteborg	Semanal
WEC LINES- Servicio Canarias	Canarship, S.L.	Gijón, Las Palmas, Tenerife, Lanzarote, Fuerteventura	Semanal
WEC LINES-Servicio Marruecos	Canarship, S.L.	Gijón, Casablanca (Vía Sines)	Semanal
WEC LINES-Gijón Cuba	Canarship, S.L.	Gijón, La Habana, Caucedo (Vía Sines)	Semanal
MSC Gijón Service	Canarship, S.L.	Gijón, Amberes	Semanal
IBESCO (K-LINE)	Bergé Marítima S.A.	Gijón, Lisboa, Leixoes; Felixstowe, Teesport, Goteborg, Aarhus, Rotterdam	Semanal

7.1.2 Carga Ro-ro - *Ro-ro cargo*

Denominación <i>Line</i>	Consignatario <i>Agent</i>	Ruta <i>Service</i>	Frecuencia <i>Frequency</i>
Hoegh Lines-Oriente Medio	Paquet	Gijón, Mersin, Port Said, Jeddah, Port Sultan Qaboos, Jabel Ali, Abu Dhabi, Doha, Bahrain, Damman, Kuwait, Chennai, Colombo	Mensual
Autopista del Mar	Vapores Suardíaz Norte, S.A.	Gijón/Nantes-Saint Nazaire	3 Escalas semanales